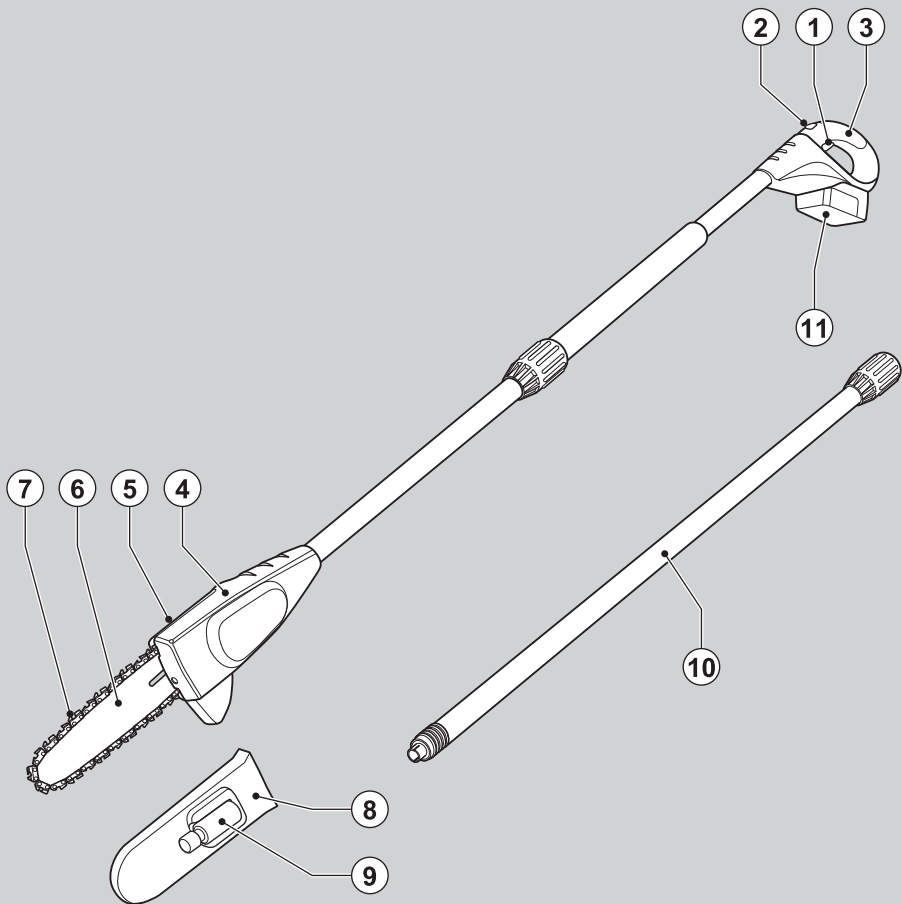


BLACK & DECKER®

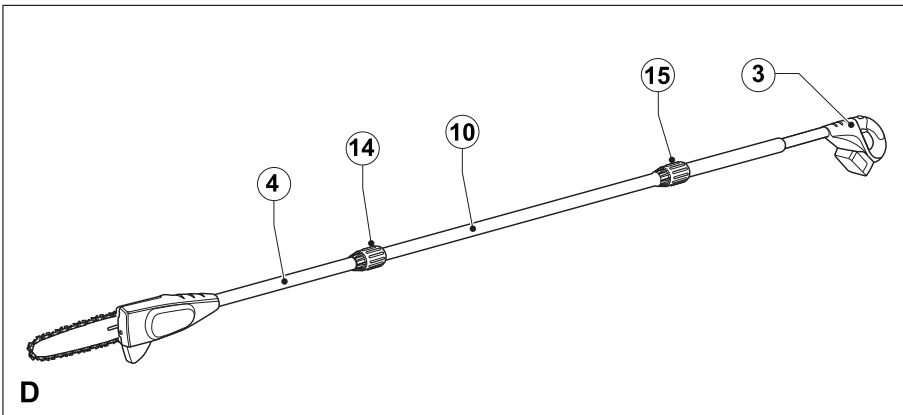
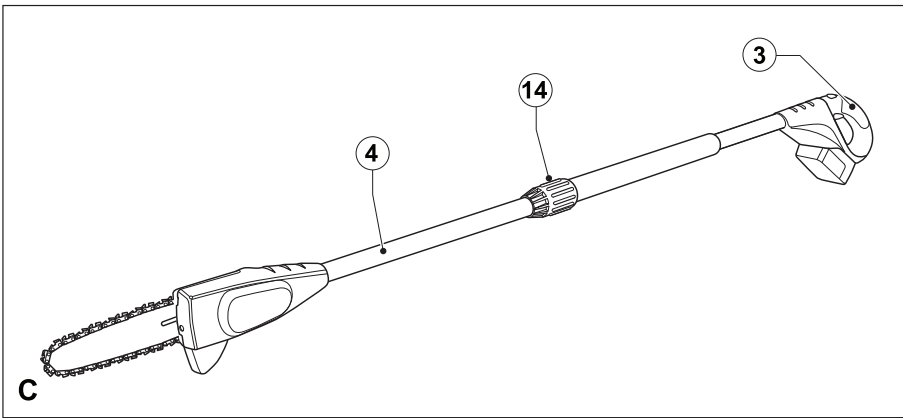
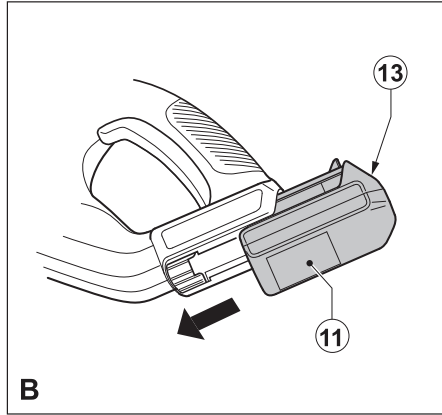
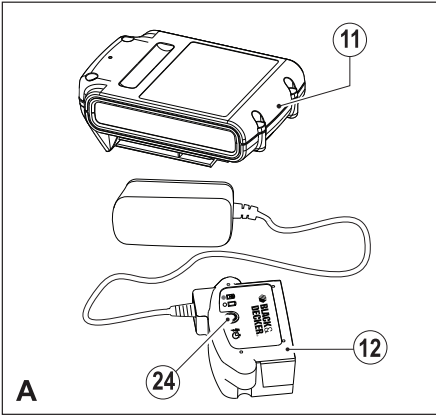


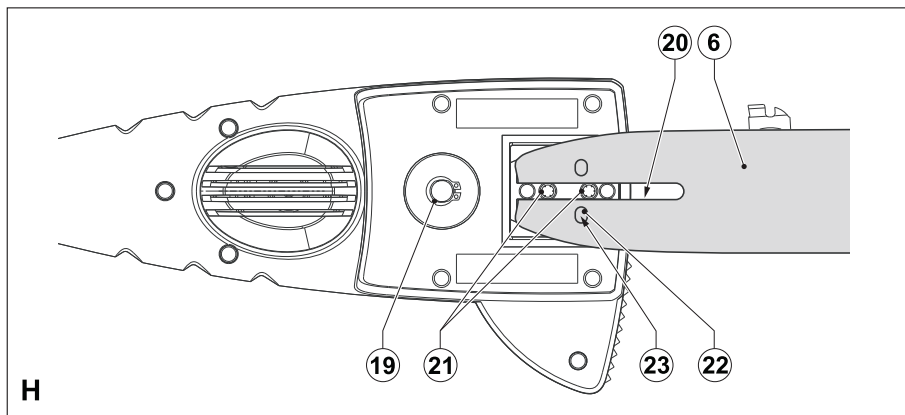
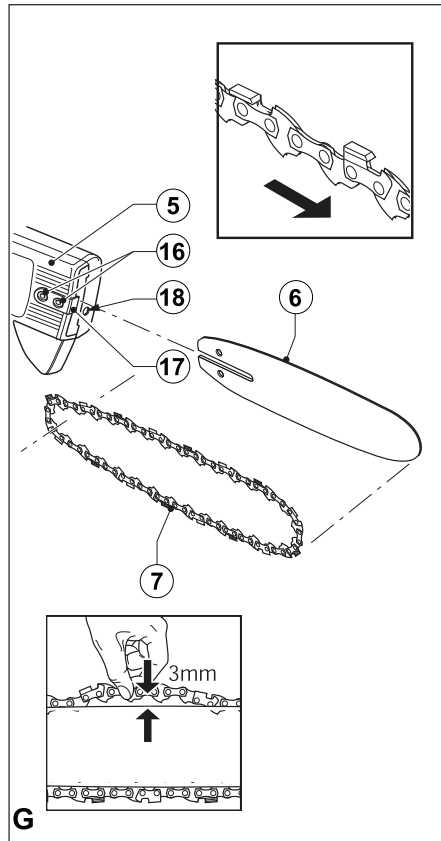
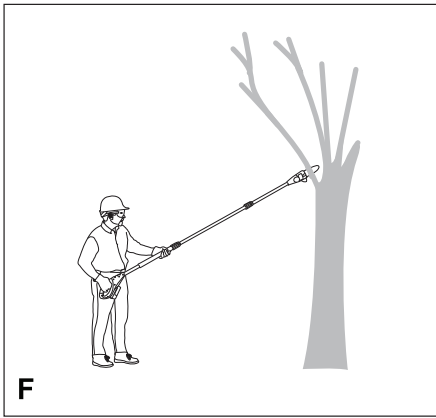
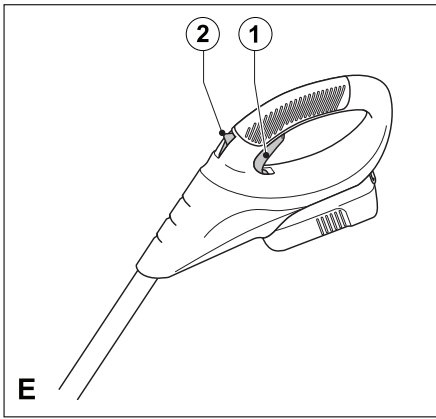
382014 - 80 BAL

www.blackanddecker.eu

GPC1820L20

Slovenščina	(Prevod originalnih navodil)	5
Hrvatski	(Prijevod izvornih uputa)	13
Srpski	(Prevod originalnog uputstva)	22
Македонски	(Превод на оригиналните упатства)	30





Namen uporabe

Vaš akumulatorski obrezovalnik Black & Decker je namenjen obrezovanju dreves. To orodje je namenjeno izključno domači uporabi.

Z Black & Deckerjevim polnilnikom lahko polnite tip baterij, ki so priložene temu orodju.

Napotki za varno uporabo

Splošni napotki za varno uporabo električnega orodja



Pozor! Preberite vse varnostne napotke in navodila za uporabo. Neupoštevanje navedenih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Shranite vsa opozorila in navodila tudi za uporabo v prihodnje.

Izraz »električno orodje« v vseh spodaj navedenih opozorilih se nanaša na vašo električno napajana (kabelska) električna orodja ali na akumulatorsko napajana (brezžična) električna orodja.

1. Varnost na delovnem mestu


- a. Poskrbite, da bo delovno mesto vedno čisto in dobro osvetljeno. Nered ali neosvetljen delovni prostor lahko povzročijo poškodbe.
- b. **Električnega orodja ne uporabljajte na eksplozivnih področjih, kot na primer v bližini gorljivih tekočin, plinov ali prahu.** Električno orodje ustvarja iskricе, ki lahko povzročijo vžig prahu ali pare.
- c. **Med uporabo električnega orodja naj bodo otroci in drugi opazovalci na varni oddaljenosti.** Njihove motne lahko povzročijo, da izgubite nadzor nad orodjem.

2. Električna varnost

- a. **Vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. Nikoli ne spreminjajte vtiča. Ne uporabljajte adapterja v kombinaciji z drugimi kabelskimi električni orodji.** Originalni oziroma nespremenjene vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- b. **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so vodovodna napeljava, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, je nevarnost električnega udara večja.
- c. **Zavarujte orodje pred dežjem in vlago.** Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje električnega udara.
- d. **Ne poškodujte električnega kabla. Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vleko ali izklop električnega orodja iz omrežja. Kabel ne sme biti izpostavljen vročini, oljem, ostrim**

robvom. Prepleteni ali poškodovani kabli povečujejo tveganje za električni udar.

- e. **Pri delu z električnim orodjem na prostem uporabite napajalni kabel, ki je primeren za delo na prostem.** Uporaba primernega napajalnega kabla za delo na prostem zmanjšuje nevarnost električnega udara.
 - f. **Če se uporabi električnega stroja v vlažnem okolju ni mogoče izogniti, uporabite napravo diferenčnega toka (RCD).** Uporaba naprave diferenčnega toka RCD zmanjšuje možnost električnega udara.
- ### 3. Osebna varnost
- a. **Bodite pozorni, pazite kaj delate in uporabite zdravo pamet, ko rokujete z električnim ročnim orodjem. Ne uporabljajte električno orodje, ko ste utrujeni, pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** Že trenutek nepozornosti med delom z električnim orodjem lahko privede do hudih telesnih poškodb.
 - b. **Uporabite osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščitna očala.** Zaščitna oprema, kot so zaščitne maske proti prahu, nedrseča obutev, čelada ali zaščita sluha ob uporabi zmanjšujejo telesne poškodbe.
 - c. **Preprečite nenamerni vklop. Pred priključitvijo na izvor napajanja, dviganjem ali prenašanjem električnega orodja zagotovite, da bo stikalo v izklopljenem položaju.** Nošenje električnega orodja s prstom na stikalu za vklop ali priključitev električnega orodja v električno omrežje z vklopljenim stikalom povečuje možnost nesreč.
 - d. **Pred vklopom orodja odstranite orodja ali ključe za nastavitve.** Orodje ali ključ, ki ste ga pustili na vrtljivem sestavnem delu, lahko povzroči telesne poškodbe.
 - e. **Ne iztegujte se prekomerno. Poskrbite za varno stojšče in na ravnotežje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
 - f. **Poskrbite za pravilno izbiro obleke. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Z lasmi, obleko ali rokavicami se ne približujte premikajočim se delom.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v premikajoče se dele.
 - g. **Če so na voljo priključki za naprave za odsesavanje prahu, morajo biti take naprave pravilno priključene in pravilno uporabljane.** Uporaba naprav za odsesavanje prahu zmanjša nevarnosti, ki jih povzroča prah.
- ### 4. Uporaba in vzdrževanje električnega orodja
- a. **Ne uporabljajte sile, ko uporabljate električno**

- orodje. Uporabite pravo orodje za vaše delo. Ustrezno električno orodje bo delo opravilo bolje in varneje s predpisano hitrostjo in načinom uporabe.
- b. **Ne uporabljajte električnega orodja, če stikalo ne omogoča vklopa in izklopa.** Orodje, ki ne omogoča vklopa in izklopa je nevarno in ga je potrebno popraviti.
 - c. **Pred postopki nastavljanja, zamenjavo nastavkov ali shranjevanjem električno orodje najprej odklopite iz omrežja in/ali z akumulatorja.** Ta preventivni varnostni ukrep zmanjša nevarnost naključnega zagona električnega orodja.
 - d. **Električno orodje, ki ga ne uporabljate, hranite izven dosega otrok, in osebam, ki orodja ne poznajo ali niso seznanjene z navodili za njegovo uporabo, ne dovolite dela z njim.** Električna orodja so lahko v rokah ljudi, ki za tovrstno delo niso usposobljeni, zelo nevarna.
 - e. **Električno orodje skrbno negujte. Preverite, ali so komponente električnega orodja pravilno poravnane, ali niso upognjene, polomljene oz. v stanju, ki lahko povzroči motnje v delovanju električnega orodja. Poškodovano električno orodje popravite pred uporabo.** Mnogo nesreč se zgodi zaradi neustreznega vzdrževanja električnih orodij.
 - f. **Ohranjajte rezalno orodje ostro in čisto.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so bolj vodljiva.
 - g. **Uporabljajte električno orodje, nastavke in pribor v skladu s temi navodili, upoštevajte pa tudi pogoje dela in vrsto dela, ki ga opravljate.** Uporaba električnega orodja za dela, ki za orodje niso predvidena, lahko povzroči nevarnost.
 5. **Uporaba in vzdrževanje akumulatorskih orodij**
 - a. **Baterije polnite samo s polnilnikom, ki je odobren s strani proizvajalca.** Polnilnik, ki je primeren za polnjenje enega tipa baterije, lahko povzroči nevarnost požara, če ga uporabljate z drugim tipom baterije.
 - b. **Uporabljajte električna orodja samo s posebej zanje izdelanimi baterijami.** Uporaba drugih baterij lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb in požara.
 - c. **Če baterije na uporabljate, jo shranite stran od kovinskih predmetov, na primer papirnih sponk, kovancev, vijakov, žbljev ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki lahko omogočijo stik enega terminala z drugim.** Kratkostični spoj terminalov lahko povzroči opekline in požar.
 - d. **Pri nepravilnem ravnanju z baterijo lahko iz notranjosti baterije brizgne tekočina; pazite, da se ne dotaknete tekočine. Če po naključju pride od stika, izperite prizadeto mesto z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, poiščite še pomoč zdravnika.** Tekočina, ki brizgne iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline.
6. **Servisiranje**
- a. Električno orodje lahko servisira samo usposobljena oseba, ki bo uporabila ustrezne rezervne dele v primeru popravila električnega stroja. To je zagotovilo, da se ohrani pravilno delovanje in varnost stroja.
- Dodatni napotki za varno uporabo električnega orodja**
-  **Pozor!** Dodatni varnostni ukrepi za obrezovalnike dreves
- Namen uporabe je opisan v teh navodilih za uporabo. Ne uporabljajte orodja za dela, za katera ni namenjeno; na primer, ne uporabljajte ga za podiranje dreves. Uporaba kateregakoli pribora ali priključka ali način uporabe, ki v teh navodilih ni odobren ali opisan, lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb.
- ♦ Ko opravljate dela, kjer se lahko pripomoček za rezanje dotakne skrite napeljave ali lastnega napajalnega kabla, električno orodje vedno držite za izolirano površino. Če se z vijaki dotaknete žice pod napetostjo, bodo pod napetostjo tudi kovinski deli električnega orodja, to pa lahko povzroči električni udar.
 - ♦ Nosite tesno prilegajočo se zaščitno obleko, vključno s čelado s ščitnikom/očali, zaščito za ušesa, ne drseče zaščitno obuvanje, zaščitne hlače in debele usnjene rokavice.
 - ♦ Vedno se postavite izven poti padajočih vej.
 - ♦ Varna razdalja med vejo, ki jo žagate, in drugimi ljudmi, stavbami in drugimi objekti je najmanj 2,5-kratna od dolžine veje. Ljudje, stavba ali drug objekt znotraj te razdalje je v nevarnosti, da ga zadane veja, ki pade.
 - ♦ Predhodno načrtujte varen umik iz dosega padajočega drevesa ali vej. Preverite, ali je pot umika prazna in brez ovir, ki bi lahko preprečile ali ovirale gibanje. Upoštevajte, da sta mokra trava in sveže žagano lubje spolzka.
 - ♦ Za primer nezgode zagotovite, da bo vedno nekdo v bližini (na varni oddaljenosti).
 - ♦ Ne uporabljajte orodja, če stojite v drevesu, na lestvi ali na drugi nestabilni podlagi.
 - ♦ Poskrbite za varno stojišče in na ravnotežje.
 - ♦ Med delovanjem motorja držite napravo čvrsto z obema rokama.

- ♦ Ne dovolite, da se s konico rezalnega meča dotaknete predmeta, ko se veriga vrti.
- ♦ Začnite žagati šele, ko se veriga premika s polno hitrostjo.
- ♦ Ne poskušajte vstopiti z žago v že izžagani rez. Vedno izdelajte sveži rez.
- ♦ Pazite na premikajoče se veje ali druge sile, ki lahko zaprejo rez in priščipnejo žago ali padejo v žago.
- ♦ Ne poskušajte odžagati veje, če je njen premer večji od dolžine žaganja orodja.
- ♦ Vedno odstranite baterijo iz orodja in na verigo namestite pokrov verige, če orodje shranite ali ga prevažate.
- ♦ Veriga žage mora biti vedno ostra in pravilno napeta. V rednih časovnih presledkih preverjajte napetost.
- ♦ Izključite orodje, počakajte, da se veriga ustavi in odstranite baterijo iz žage, preden začnete s postopkom nastavitve, popravila ali vzdrževanja.
- ♦ Uporabljajte samo originalne nadomestne dele in pribor.
- ♦ Med nošenjem držite obrezovalnik za veje za držalo; rezilo mora biti ustavljeno. Med prevažanjem ali hrambo obrezovalnika za drevesa vedno pokrijte del za rezanje s pokrovom in ga razstavite v njegove sestavne dele. Pravilno ravnajte z obrezovalnikom za drevesa zmanjša možnost telesnih poškodb za uporabnika in ljudi v okolici.

Varnost drugih ljudi

- ♦ Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroci), z omejenimi fizičnimi ali umskimi sposobnostmi, ali pomanjkanjem izkušenj ali znanja, razen če so pod nadzorom ali so prejeli navodila o uporabi naprave s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost.
- ♦ Otroci morajo biti nadzorovani, da se z napravo ne igrajo.

Vibracije

Deklarirane vrednosti emisij vibracij, ki so navedene v tehničnih podatkih in v deklaraciji o skladnosti, so bile izmerjene v skladu s standardno preizkusno metodo, ki jo predpisuje EN 60745, in jih lahko uporabljate za medsebojno primerjavo orodij. Deklarirana vrednost vibracij se lahko uporablja kot predhodna ocena izpostavitve.

Opozorilo! Vibracijska vrednost se med dejansko uporabo orodja lahko razlikuje od navedene, odvisno od uporabe orodja. Nivo vibracij se lahko zviša nad deklarirano vrednostjo.

Pri oceni izpostavljenosti vibracijam za določitev varnostnih ukrepov, ki jih zahteva 2002/44/ES za zaščito oseb, ki pri delu redno uporabljajo električna orodja, mora ocena izpostavljenosti upoštevati dejanske pogoje uporabe in način uporabe orodja, vključno z upoštevanjem vseh elementov delovnega cikla, kot je čas, ko je orodje izključeno, in čas, ko je vključeno brez delovanja.

Obrezovanje

Pred poskusom obrezovanja drevesa preverite, ali ne obstajajo dodatni zakoni in predpisi, ki prepovedujejo ali nadzirajo podiranje dreves.

- ♦ Bodite pozorni na smer padca veje. Upoštevajte vse okoliščine, ki lahko vplivajo na smer padca drevesa, vključno z:
 - dolžina in teža veje, ki jo boste odrezali
 - nameravana smer padca
 - morebitna nenavadno težka veja ali odmrtlost drevesa
 - prisotnost okoliških dreves in ovir,
 - vključno z daljnovodi
 - prepletenost z drugimi vejami
 - hitrost in smer vetra.
- ♦ Preverite dostop do drevesne veje.

Drevesne veje se lahko zazibljejo proti deblu drevesa. Poleg uporabnika so lahko v nevarnosti tudi ljudje v okolici, zgradba ali drugi objekti pod vejo, da vanje udari veja.

Opozorilni znaki

Na orodju so prikazani naslednji opozorilni znaki:



Pozor! Za zmanjšanje nevarnosti poškodb mora uporabnik prebrati navodila.



Zavarujte orodje pred dežjem in vlago.



Bodite pozorni na padajoče predmete. Gledalci naj se umaknejo na varno razdaljo.



Nevarnost električnega udara. Bodite odmaknjeni najmanj 10 m od napeljave v zraku.



Vedno nosite zaščitna očala in čelado.



Nosite nedrsečo obutev.

Za zagotovitev dolgotrajnega varnega delovanja preverite napetost verige, kot je to opisano v teh navodilih, vsakih 10 minut uporabe in jo po potrebi nastavite nazaj na zahtevani odklon 3 mm. Naoljite verigo na vsakih 10 minut uporabe.



Smer vrtenja verige.



Pozor! Ne dotikajte se verige na točki odletavanja odrezkov.

Ostale nevarnosti

Pri uporabi orodja se lahko pojavijo dodatne nevarnosti, ki niso vključene v navedena opozorila. Te nevarnosti so lahko posledica nepravilne uporabe, dolgotrajne uporabe ipd.

Kljub uporabi ustreznih varnostnih ukrepov in varnostnih naprav se določenim nevarnostim ni mogoče izogniti. Mednje spadajo:

- ◆ Poškodbe zaradi stika vrtljivih/premičnih delov.
- ◆ Poškodbe pri zamenjavi delov, rezil in nastavkov.
- ◆ Poškodbe zaradi dolgotrajne uporabe orodja. Če delate z orodjem daljše časovne obdobje, poskrbite za redne odmore.
- ◆ Okvara sluha.
- ◆ Nevarnost za zdravje zaradi vdihavanja prahu, ki nastaja pri uporabi orodja (na primer:- delo z lesom, posebej hrastovim, bukovim in s stikalnicami).

Dodatni varnostni napotki za baterije in polnilnike

Baterije

- ◆ Pod nobenimi pogoji ne poskušajte odpreti baterij.
- ◆ Ne izpostavljajte baterij vodi ali dežju.
- ◆ Ne izpostavljajte baterij vročini.
- ◆ Ne shranjujte jih v prostorih, kjer bi bila lahko temperatura višja od 40 °C.
- ◆ Polnite jih le pri sobni temperaturi od 10 °C do 40 °C.
- ◆ Polnite le s polnilnikom, ki je dobavljen z napravo/orodjem. Uporaba napačnega polnilnika lahko povzroči električni udar ali pregrevanje baterije.
- ◆ Ko boste odlagali baterije, sledite navodilom v razdelku „Skrb za okolje“.
- ◆ Ne poškodujte/deformirajte baterijskega vložka z udarcem ali vrtnjem. Takšno dejanje lahko privede do nevarnosti telesnih poškodb ali požara.
- ◆ Ne polnite poškodovanih baterij.
- ◆ Pri ekstremnih pogojih obstaja nevarnost izlitja baterije. Če opazite na baterijah sledi tekočine, baterijo obrišite s suho krpo. Pazite, da tekočina ne pride v stik s kožo.

- ◆ V primeru stika s očmi ali kožo, preberite spodnja navodila.

Opozorilo! Tekočina v bateriji lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo. V primeru stika s kožo takoj sperite prizadeto mesto z vodo. Če se pojavi rdečina, bolečina ali draženje, poiščite zdravniško pomoč. V primeru stika vsebine baterije z očmi nemudoma izperite oči s čisto vodo in poiščite zdravniško pomoč.

Polnilniki

Polnilnik je namenjen uporabi z določeno napetostjo. Vedno preverite, če dejanska napetost ustreza tisti, ki je navedena na podatkovni plošči.

Opozorilo! Nikoli ne poskušajte zamenjati kabla z navadnim napajalnim kablom.

- ◆ Polnilnik Black & Decker uporabite le za polnjenje baterij, ki so bile priložene z napravo/orodjem. Druge baterije lahko eksplodirajo in povzročijo telesne poškodbe in materialno škodo.
- ◆ Nikoli ne poskušajte polniti baterij, ki niso polnilne.
- ◆ Če se priključni kabel poškoduje, ga lahko zamenja le proizvajalec ali pooblaščen servisier podjetja Black & Decker, da se izognete potencialnim nevarnostim.
- ◆ Ne izpostavljajte polnilnika vodi ali dežju.
- ◆ Ne odpirajte polnilnika.
- ◆ Ne prodirajte polnilnika.
- ◆ Med polnjenjem se morajo polnilnik nahajati v dobro prezračevanem okolju.

Pomen simbolov na polnilniku

Na polnilniku se nahajajo naslednji simboli:



Polnilnik je dvojno izoliran; zato ni potrebna dodatna ozemljitev. Vedno preverite, če dejanska napetost ustreza tisti, ki je navedena na podatkovni plošči. Nikoli ne poskušajte zamenjati kabla z navadnim napajalnim kablom.

Če se priključni kabel poškoduje, ga lahko zamenja le proizvajalec ali pooblaščen servisier podjetja Black & Decker, da se izognete potencialnim nevarnostim.



Ta polnilnik je namenjen samo uporabi v zaprtih prostorih.



Pred uporabo preberite navodila za uporabo.

Sestavni deli

1. Stikalo za vklop/izklop
2. Gumb za zaklep
3. Glavni ročaj
4. Glava žage

5. Pokrov zobnika
6. Vodilo
7. Veriga
8. Zaščitni plašč verige
9. Steklenica z oljem
10. Podaljšek cevi
11. Baterija

SI. A

12. Polnilnik

Sestavljanje

Opozorilo! Pred sestavo odstranite baterijo iz orodja.

Namestitev in odstranitev baterije (slika B)

- ◆ Pri nameščanju baterije (11) poravnajte baterijo s priključnim konektorjem v orodju. Vstavite baterijo v priključni konektor in jo potisnite, tako da se zaskoči v ležišču.
- ◆ Baterijo odstranite, tako da pritisnete na gumb za sprostitve (13) in hkrati izvlečete baterijo iz priključnega konektorja.

Opozorilo! Da bi preprečili naključni vklop orodja, pred naslednjimi postopki odstranite baterijo in namestite zaščitni plašč na verigo žage.

Neupoštevanje tega napotka lahko povzroči hude telesne poškodbe.

Namestitev glave žage (slika C)

Glavo žage lahko pritrdite neposredno na držalo, tako da omogočite standardni doseg.

- ◆ Potisnite obroč (14) navzdol in ga zavrtite v smeri urinih kazalcev, dokler ni tesno privit.

Opozorilo! V rednih časovnih presledkih preverjajte spoje, tako da ostanejo tesni in priviti.

Podaljšanje glave žage (slika D)

Največji doseg lahko vzpostavite z namestitvijo cevnega podaljška (10) med glavo žage (4) in držalom (3).

- ◆ Poravnajte utor na zunanji strani spojnega predela držala (3) z jezičkom na notranji strani spojnega predela cevnega podaljška (10).
- ◆ Potisnite cevni podaljšek (10) na držalo (3).
- ◆ Potisnite obroč (15) navzdol in ga zavrtite v smeri urinih kazalcev, dokler ni tesno privit.
- ◆ Poravnajte utor na zunanji strani spojnega predela cevnega podaljška (10) z jezičkom na notranji strani spojnega predela glave žage (4).
- ◆ Potisnite glavo žage (4) na cevni podaljšek (10).
- ◆ Potisnite obroč (14) navzdol in ga zavrtite v smeri urinih kazalcev, dokler ni tesno privit.

Opozorilo! V rednih časovnih presledkih preverjajte spoje, tako da ostanejo tesni in priviti.

Demontaža glave žage (sl. C, D)

Če je nameščen cevni podaljšek (10), morate najprej odstraniti glavo žage.

- ◆ Glavo žage (4) odstranite, tako da postavite držalo (3) na tla, odvijete obroč (14) in snamete glavo žage.

Uporaba

Opozorilo! Orodje naj deluje svojo lastno hitrostjo. Ne preobremenjujte orodja.

Polnjenje baterije (slika A)

Baterijo je treba napolniti pred prvo uporabo in vedno, ko ne more več zagotoviti ustreznega napajanja za postopke, ki ste jih prej z lahkoto opravljali. Med polnjenjem se lahko polnilnik segreva; to je normalno in ne predstavlja napake.

Opozorilo! Ne polnite baterije pri ambientnih temperaturah pod 10 °C ali nad 40 °C. Priporočena temperatura pri polnjenju je okoli 24 °C.

Opomba: Polnilnik ne bo začel polniti baterije, če je temperatura celice baterije pod približno 10 °C ali nad 40 °C.

Baterijo morate opustiti v polnilniku, polnilnik pa bo začel polniti, ko se temperatura celice ustrezno dvigne ali pade.

- ◆ Za polnjenje baterije (11) vstavite baterijo v polnilnik (12).
- Baterija se prilega v polnilnik samo v eni smeri. Ne potiskajte s silo. Preverite, ali je baterija do konca vstavljena v polnilnik.
- ◆ Priključite polnilnik in ga vključite (omrežno napajanje).

Indikator polnjenja (24) se prižge.

Polnjenje je zaključeno, ko začne indikator polnjenja (24) svetiti stalno. Polnilnik in baterijo lahko pustite priključena neomejeno dolgo. LED se spremeni v utripajočo zeleno (polnjenje), ko polnilnik občasno dopolnjuje napolnjenost baterije.

- ◆ Izpraznjene baterije polnite 1-krat tedensko. Življenjska doba baterije bo močno skrajšana, če jo shranite v izpraznjenem stanju.

Če pustite baterijo v polnilniku

Polnilnik in baterijo lahko z osvetljeno LED pustite priključena neomejeno dolgo. Polnilnik ohranja baterijo napolnjeno.

Vklop in izklop (sl. E)

Iz varnostnih razlogov je to orodje opremljeno z dvojnimi sistemom vklopa/izklopa. Ta sistem preprečuje nenameravani vklop orodja.

Vklop

- ♦ Pritisnite na gumb za zaporo (2) nazaj s pomočjo paca in hkrati stisnite vklopno/izklopno stikalo (1).
- ♦ Sprostite gumb za zaklep (2).

Izklop

- ♦ Sprostite stikalo za vklop/izklop (1).

Opozorilo! Nikoli ne poskušajte zakleniti stikala v vključenem položaju.

Obrezovanje (sl. F)

- ♦ Pred začetkom žaganja mora orodja delovati s polno hitrostjo.
- ♦ Močno držite orodje na mestu, da preprečite morebitno odskakovanje ali stranski premik orodja.
- ♦ Vodite orodje skozi vejo s pomočjo lahkega pritiska.
Pri žaganju debelih in težkih vej, kjer lahko delni rez povzroči, da se veja razkolje ali se poškoduje drevo, upoštevajte naslednje napotke:
 - Prvi rez naredite 15 cm stran od debela drevesa na spodnji strani veje. Za ta rez uporabite zgornji del vodila (6).
 - Zažagajte eno tretjino skozi premer veje. Nato zažagajte od vrha navzdol.

Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje

Vaša Black & Decker baterijska ali električna naprava je zasnovano tako, da deluje dolgo brez posebnega vzdrževanja.

Trajno in učinkovito delovanje naprave je odvisno predvsem od nege in rednega čiščenja.

Opozorilo! Pred vzdrževanjem na baterijskem (brez kabla) ali električnem (s kablom) orodju storite naslednje:

- ♦ Izključite orodje in izvlecite vtič priključnega kabla iz električnega omrežja.
- ♦ Ali izključite in odstranite baterijo iz orodja, če ima orodje vložen ločen baterijski vložek.
- ♦ Ali do konca izpraznite baterijo, če je sestavni del orodja, nato orodje izključite.
- ♦ Pred čiščenjem izklopote polnilnik iz električnega omrežja. Polnilnik razen rednega čiščenja ne potrebuje nobenega vzdrževanja.

Redno čistite zračne odprtine/reže v orodju/polnilniku s pomočjo mehke ščetke ali suhe krpe.

Redno čistite ohišje motorja z vlažno krpo. Ne uporabljajte jedkih ali kemičnih čistil.

V rednih časovnih presledkih odprite vpenjalno glavo in potrkajte z njo, tako da odstranite prah iz njene notranjosti (če je vgrajeno).

Po uporabi in pred shrambo

- ♦ Redno čistite zračne reže s čisto, suho krpo.
- ♦ Za čiščenje orodja uporabljajte samo blago milo in vlažno krpo.

Pazite, da voda ne prodre v notranjost orodja; nikoli ne potopite nobenega dela orodja v tekočino.

- ♦ Nesnago odstranite s trdo ščetko.
- ♦ Naoljite verigo.

Montaža in demontaža verige žage (sl. G, H)

Opozorilo! Pri montaži ali demontaži verige žage vedno nosite zaščitne rokavice. Veriga je ostra in vas lahko poreže, tudi če žaga ne deluje.

- ♦ Postavite orodje na trdno in stabilno podlago.
 - ♦ Odvijte vijaka (16) s pomočjo priloženega imbus ključa.
Odstranite vijaka.
 - ♦ Odstranite pokrov zobnika (5) in sponko (17).
 - ♦ Zavrtite vijak (18) v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca, tako da se vodilo (6) umakne in da se zmanjša napetost verige (7).
 - ♦ Odstranite staro verigo z zobnika (19) in vodila (6).
 - ♦ Vstavite novo verigo v utor na vodilu in okoli zobnika. Zobje morajo biti obrnjeni v pravilno smer; to dosežete s poravnavo puščice na verigi s puščico na ohišju.
 - ♦ Reža (20) v vodilu se mora nahajati nad pozicijskima zatičema (21), odprtina (22) pod režo pa se mora nahajati nad nastavitvenim zatičem (23).
 - ♦ Ponovno namestite pokrov zobnika (5), sponko (17) in vijaka (16).
 - ♦ Odvijte vijaka (16) s pomočjo priloženega imbus ključa.
 - ♦ Prilagodite napetost po spodnjih navodilih.
- Za zagotovitev trajnega varnega delovanja je dovoljeno verigo in vodilo zamenjati izključno z originalnimi sestavnimi deli podjetja Black & Decker.
- Kataloška številka verige za zamenjavo je A6158, kataloška številka vodila za zamenjavo je 623381-00.

Preverjanje in nastavev napetosti verige (sl. G)

Redno preverjajte napetost verige. Napetost verige je pravilna, če veriga (7) skoči nazaj, ko jo povlečete za 3 mm stran od vodila verige s silo sredinca in palca. Med vodilom (6) in verigo (7) ne sme na spodnji strani biti nobene povešenosti.

Povečanje napetosti :

- ♦ Odvijte vijak (16).
- ♦ Zavrtite vijak (18) v smeri gibanja urinega kazalca.

Opozorilo! Verige ne napnite preveč; to lahko povzroči prekomerno obrabo in skrajša življenjsko dobo vodila in verige.

- ♦ Ko je napetost pravilna, privijte vijaka (16).

Opozorilo! Če je veriga še nova, pogosto preverjajte napetost med prvima dvema urama uporabe, ker se nova veriga rahlo raztegne.

Oljenje verige

Verigo morate naoljiti pred vsako uporabo in po čiščenju s samo pravilno vrsto olja (kat. št. A6027).

- ◆ Verigo (7) naoljite enakomerno s pomočjo nastavka (9).

Shranjevanje

Če orodja več mesecev ne boste uporabljali, je priporočljivo, da pustite baterijo priključeno na polnilnik. Drugače postopajte po naslednjih napotkih:

- ◆ Popolnoma napolnite baterijo.
- ◆ Odstranite ščitnik iz orodja.
- ◆ Shranite orodje in baterijo na varnem in suhem kraju.
- ◆ Temperatura prostora za shranjevanje mora biti vedno v razponu od +10 °C do +40 °C. Baterijo postavite na ravno podlago.
- ◆ Pred uporabo orodja po daljšem obdobju mirovanja ponovno napolnite baterijo.

Skrb za okolje



Odpadno orodje ločite od drugih odpadkov. Naprava ne sme biti odložena med mešane komunalne odpadke.

Če ugotovite, da vaš Black & Decker izdelek ne služi več svojemu namenu, ali se vam ne zdi več uporaben, ga ne zavrzite skupaj z ostalimi gospodinjstvi odpadki. Napravo pripravite za ločeno odlaganje od navadnih komunalnih odpadkov.



Ločeno zbiranje rabljenih izdelkov in embalaže omogoča obnovo in ponovno uporabo nekaterih materialov. Tovrstno ravnanje pa pripomore k preprečevanju onesnaženja okolja in manjši porabi naravnih virov.

Lokalni predpisi morda urejajo ločeno zbiranje električnih aparatov iz gospodinjstev, na zbirališčih odpadkov ali pri prodajalcu, ko kupite nov izdelek

Black & Decker vam nudi možnost zbiranja in obnove uporabljenih in iztrošenih izdelkov Black & Decker, ko ti dosežejo konec svoje življenjske dobe. Če želite izkoristiti predlagano možnost, vaš neuporaben izdelek vrnite pooblaščenemu serviserju, ki bo potrebne postopke izvedel namesto vas.

Lokacijo najbližjega pooblaščenega serviserja lahko ugotovite tako, da kontaktirate z lokalno Black & Deckerjevo pisarno, na naslov, ki je naveden v tem priročniku. Dodatno pa so seznam vseh pooblaščenih Black & Deckerjevih serviserjev in vsi podatki o poprodajnih storitvah na voljo na internetu: www.2helpU.com.

Baterije



Na koncu njihove življenjske dobe ravnajte z njimi v skladu s predpisi za varovanje okolja:

- ◆ Ne povzročite kratkega stika med poli baterije.
- ◆ Baterij ne mečite v ogenj; to lahko povzroči telesne poškodbe ali eksplozijo.
- ◆ Do konca izpraznite baterijo, nato jo odstranite iz naprave.
- ◆ Baterije lahko predate v recikliranje. Vložite baterijo/baterije v ustrezno embalažo, tako da onemogočite kratkostično povezavo med poli. Odnosite jih v ustrezni servis ali na lokacijo za zbiranje baterij za recikliranje.

Tehnični podatki

		GPC1820L20 H1
Priključna napetost	V enosmerna	18
Hitrost verige brez obremenitve	min ⁻¹	114
Maksimalna dolžina reza	cm	17
Teža	kg	3,5

		BL2018
Napetost	V enosmerna	18
Žmogljivost	Ah	2,0
Model		Li-Ion

		905902** TIP 1
Priključna napetost	V izmenična	100-240
Izhodna napetost	V enosmerna	8-20
Izhodni tok	mA	400

Nivo zvočnega pritiska v skladu z EN ISO 11680-1:
Zvočni pritisk (L_{pA}) 78 dB(A), negotovost (K) 3 dB(A)
Nivo zvočne moči v skladu z EN ISO 3744:
Raven zvočne moči (L_{WA}) 98 dB(A), negotovost (K) 3 dB(A)

Skupne vibracijske vrednosti (triosni vektorski seštevek) v skladu z EN 60745:

Obrezovanje mehkih vej podrtga drevesa ($a_{h,w}$)
= <2,5 m/s², negotovost (K) 1,5 m/s²

SLOVENSKO

ES-izjava o skladnosti

DIREKTIVA O STROJIH



GPC1820L20

Black & Decker izjavlja, da so izdelki, opisani pod "tehničnimi podatki" v skladu z: 2006/42/ES, EN 60745-1

Ti izdelki so v skladu tudi z direktivo 2004/108/ES in 2011/65/EU. Za več informacij se povežite z Black & Deckerjem na spodnjih naslovih, ali glejte zadnjo stran navodil.

Podpisani je odgovoren za sestavo tehnične datoteke in daje to izjavo v imenu podjetja Black & Decker.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'R. Laverick', written in a cursive style.

R. Laverick
Podpredsednik Global Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Velika Britanija
09.12.2014

Predviđena uporaba

Ovaj akumulatorski kresač visokih grana Black & Decker predviđen je za obrezivanje stabala. Ovaj je alat predviđen isključivo za amatersku upotrebu.

Vaš Black & Decker punjač projektiran je za punjenje Black & Decker akumulatora isporučenih uz ovaj alat.

Sigurnosne upute

Opća sigurnosna upozorenja za električne alate



Upozorenje! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute. Nepoštivanje svih uputa može rezultirati električnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

Upozorenja i upute čuvajte za buduće potrebe.

Izraz „električni alat“ u svim dolje navedenim upozorenjima odnosi se na vaš električni alat napajan iz gradske mreže (sa žicom) ili električni alat napajan akumulatorskom baterijom (bez žice).

1. Sigurnost u radnom području

- a. Radno područje održavajte čistim i dobro osvijetljenim. Zakrčeni i mračni prostori dovode do nezgoda.
- b. **S električnim alatima ne radite u eksplozivnom okruženju, kao što je blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c. **Prilikom rada s električnim alatom držite podalje promatrače i djecu.** Zbog odvratanja pozornosti mogli biste izgubiti nadzor nad uređajem.

2. Zaštita od električne struje

- a. **Utikači električnih alata moraju odgovarati utičnicama. Nikad i ni na koji način ne prepravljajte utikač. Nemojte rabiti prilagodne utikače s uzemljenim električnim alatima.** Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.
- b. **Izbjegavajte fizički dodir s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, metalni okviri i hladnjaci.** Ako je tijelo uzemljeno, rizik od strujnog udara je povećan.
- c. **Električne alate ne izlažite kiši ni vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećat će rizik od strujnog udara.
- d. **Kabel ne upotrebljavajte za nepredviđene namjene. Kabel nikad ne upotrebljavajte za nošenje, povlačenje ili odvajanje utikača električnog alata iz električne utičnice. Kabel držite podalje od izvora topline, ulja i oštrih ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapleteni kabel povećat će rizik od strujnog udara.

- e. **Pri radu s električnim alatom na otvorenim prostorima upotrijebite produžni kabel pogodan za upotrebu na otvorenom.** Upotreba kabela prikladnog za otvorene prostore smanjuje rizik od strujnog udara.
- f. **Ako nije moguće izbjeći uporabu električnog alata u vlažnim uvjetima, upotrijebite napajanje s diferencijalnom sklopkom za zaštitu od neispravnosti uzemljenja (RCD).** Upotreba sklopke na diferencijalnu struju (RCD) smanjuje rizik od strujnog udara.

3. Osobna sigurnost

- a. **Prilikom rada s električnim alatom budite oprezni, usredotočeni na rad i primjenjujte zdravorazumski pristup. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- b. **Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek koristite zaštitu za oči.** Upotreba zaštitne opreme poput maske protiv prašine, sigurnosnih cipela protiv klizanja, čvrste kape ili zaštite sluha u odgovarajućim uvjetima smanjit će rizik od tjelesnih ozljeda.
- c. **Spriječite nenamjerno uključivanje. Prije priključivanja u električnu mrežu ili umetanja akumulatorske baterije, kao i prije uzimanja ili nošenja alata, provjerite je li prekidač u isključenom položaju.**
Nošenje električnog alata tako da je prst na prekidaču ili priključivanje električnog alata kojemu je prekidač uključen dovodi do nezgoda.
- d. **Prije nego što uključite električni alat, uklonite s njega sve ključeve za podešavanje i sl.** Ostavljanje ključa na rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do ozljede.
- e. **Ne sežite predaleko. Pazite na ravnotežu i zauzmite stabilan položaj.** To omogućuje bolji nadzor nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- f. **Pravilno se obucite. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice uvijek držite podalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavo obučenu odjeću, nakit ili dugu kosu.
- g. **Ako je omogućeno priključivanje usisavača, osigurajte njegovo pravilno povezivanje i upotrebu.** Upotreba uređaja za prikupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.

4. **Upotreba i čuvanje električnih alata**
- a. **Električni alat nemojte forsirati. Upotrijebite odgovarajući električni alat za posao koji obavljate.** Prikladan električni alat kojim se će i sigurnije obaviti posao brzinom za koju je predviđen.
- b. **Ne upotrebljavajte električni alat ako se prekidač ne može prebaciti u isključeni ili uključeni položaj.** Svaki električni alat kojim se ne može upravljati pomoću prekidača predstavlja opasnost i potrebno ga je popraviti.
- c. **Prije podešavanja, zamjene pribora ili pohrane električnog alata isključite utikač iz utičnice ili odvojite baterijski uložak.** Ove sigurnosne mjere smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- d. **Električne alate koji se ne upotrebljavaju pohranite izvan dohvata djece i ne dopustite rad osobama koje nisu upoznate s ovim alatom ili ovim uputama.** Električni alati opasni su ako njima rade nestručni korisnici.
- e. **Električne alate treba održavati. Provjerite ima li kakvih otklona, savinutih ili napuklih dijelova ili bilo kakvih drugih stanja koja mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je alat oštećen, popravite ga prije upotrebe.** Velik broj nezgoda uzrokovan je loše održanim električnim alatima.
- f. **Rezne dijelove alata održavajte oštima i čistima.** Pravilno održavanje reznih alata i njihovih oštrica smanjuje mogućnost savijanja i olakšava upravljanje.
- g. **Električni alat, pribor, nastavke itd., upotrebljavajte u skladu s ovim uputama te uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji je potrebno obaviti.** Upotreba električnih alata za poslove za koje nije namijenjen može dovesti do opasnih situacija.
5. **Upotreba i čuvanje akumulatorskih baterija**
- a. **Dopunjavajte isključivo punjačem kojeg je odredio proizvođač.** Punjač koji je pogodan za jednu vrstu akumulatora može izazvati rizik od požara ako se upotrebljava s nekim drugim akumulatorom.
- b. **Električne alate upotrebljavajte isključivo uz preporučene akumulatore.** Upotreba bilo kojeg drugog akumulatora može predstavljati rizik od ozljede i požara.
- c. **Kad akumulator nije u upotrebi, držite ga podalje od ostalih metalnih predmeta poput spjalica za papir, ključeva, čavala, vijaka ili drugih manjih metalnih predmeta koji mogu uzrokovati kratki spoj baterijskih priključaka.**

Kratki spoj priključaka baterije može izazvati eksploziju ili požar.

- d. **U slučaju nepravilne upotrebe iz baterije bi mogla iscuriti tekućina. Izbjegavajte kontakt. Ako dođe do slučajnog kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, odmah potražite liječničku pomoć.** Tekućina iz baterije može izazvati iritacije ili opekline.

6. Servisiranje

- a. Električne alate servisirajte kod kvalificiranog servisera i upotrebom identičnih zamjenskih dijelova. To će omogućiti sigurnu upotrebu električnog alata.

Dodatna sigurnosna upozorenja za električne alate



Upozorenje! Dodatne sigurnosne upute za kresače visokih grana

Predviđena namjena opisana je u priručniku. Alat ne upotrebljavajte u svrhe za koje nije predviđen. Primjerice, alat ne upotrebljavajte za obaranje stabala. Upotreba bilo kojeg nepreporučenog dodatnog dijela ili opreme kao i izvođenje bilo kojih radnji pomoću ovog alata koje nisu opisane u ovom priručniku može predstavljati opasnost od tjelesnih ozljeda.

- ◆ Električni alat pridržavajte isključivo za izolirane rukohvate dok radite u područjima gdje bi alat mogao doći u dodir sa skrivenim ožičenijima ili kabelom alata. Prilikom kontakta sa žicom pod naponom taj se napon može prenijeti na metalne dijelove alata i uzrokovati strujni udar.
- ◆ Nosite zaštitnu odjeću koja prijanja uz tijelo, uključujući zaštitnu kacigu s viziorom/naočalama, zaštitu za sluh, sigurnosne cipele protiv klizanja, zaštitne radne hlače i čvrste kožne rukavice.
- ◆ Uvijek se postavite izvan smjera u kojem padaju odrezane grane.
- ◆ Sigurna udaljenost između grane koja se odrezuje i promatrača, građevina i drugih objekata je najmanje 2 1/2 veća od duljine grane. Bilo koji promatrač, građevina ili objekt unutar ove udaljenosti izloženi su riziku od udara grane tijekom njezinog pada.
- ◆ Ispanirajte sigurnan put odmicanja u slučaju padanja drveća ili grana. Pobrinite se da na putu za napuštanje područja ne bude prepreke koje bi spriječile ili otežale kretanje. Ne zaboravite da su mokra trava i svježe odrezana kora vrlo skliske. Osigurajte da uvijek netko bude u blizini (ali na sigurnom razmaku) za slučaj nezgode.
- ◆ Alat ne koristite dok se nalazite na drvu, ljestvama ili na bilo kojoj drugoj nestabilnoj površini.
- ◆ Pazite na ravnotežu i zauzmite stabilan položaj.

- ◆ Alat čvrsto pridržavajte objema rukama dok je motor pokrenut.
- ◆ Ne dopustite da lanac u pokretu dođe vrhom vodilice u kontakt s bilo kojim predmetom.
- ◆ Započnite rezanje tek kada se lanac kreće punom brzinom.
- ◆ Ne pokušavajte uvoditi pilu u prethodni rez. Uvijek započnite novi rez.
- ◆ Pazite na pomicanje grana ili druge sile koje bi mogle zatvoriti rez i uzrokovati zaglavljivanje ili pad na lanac.
- ◆ Ne pokušavajte rezati granu ako je njezin promjer veći od rezne duljine alata.
- ◆ Uvijek uklonite akumulator iz alata i postavite pokrov lanca prilikom pohrane ili prenošenja alata.
- ◆ Lanac pile održavajte oštrim i pravilno napetim. Napetost provjeravajte u pravilnim intervalima.
- ◆ Isključite alat, pričekajte da se lanac zaustavi i uklonite akumulator iz alata prije prilagođavanja, servisiranja ili održavanja.
- ◆ Upotrebljavajte isključivo originalne zamjenske dijelove ili dodatni pribor.
- ◆ Kresač visokih grana nosite pridržavanjem za rukohvat i dok je rezna oštrica zaustavljena. Tijekom prenošenja ili skladištenja kresača visokih grana uvijek postavite poklopac rezača i rastavite ga. Pravilno rukovanje kresačem visokih grana smanjit će mogućnost tjelesnih ozljeda korisnika i drugih osoba.

Sigurnost drugih osoba

- ◆ Ovaj uređaj nije namijenjen upotrebi od strane osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, (uključujući i djecu) ni osoba s nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako ih osoba zadužena za njihovu sigurnost nadzire ili im je pružila upute koje se odnose na sigurnu upotrebu uređaja.
- ◆ Djecu je potrebno nadgledati kako bi se spriječilo njihovo igranje ovim uređajem.

Vibracije

Deklarirane vrijednosti emisija vibracija, koje su navedene u tehničkim podacima i izvavi o usklađenosti, izmjerene su u skladu sa standardiziranom metodom ispitivanja navedenom u dokumentu EN 60745 i mogu se koristiti za međusobno uspoređivanje alata. Deklarirana emisija vibracija može se upotrijebiti i za preliminarno procjenjivanje izloženosti.

Upozorenje! Emisija vibracija tijekom stvarne upotrebe električnog alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti, ovisno o načinima na koje se alat koristi. Razina vibracija može porasti iznad navedene razine.

Prilikom ocjenjivanja izloženosti vibracijama kako bi se odredile sigurnosne mjere prema dokumentu 2002/44/EC za zaštitu osoba koje redovito koriste električne alate, potrebno je uzeti u obzir procjenu izloženosti vibracijama, stvarne uvjete i način upotrebe alata, uključujući i sve dijelove radnog ciklusa, kao što je vrijeme od isključivanja alata do potpunog zaustavljanja i vrijeme od uključivanja do postizanja pune radne brzine.

Obrezivanje

Prije nego što pokušate obrezivati stabla, provjerite postoje li zakoni ili propisi kojima se zabranjuje ili nadzire obrezivanje stabala.

- ◆ Obratite pažnju na smjer u kojem bi grana mogla pasti. Razmotrite sve uvjete koji mogu utjecati na smjer pada, uključujući:
 - duljinu i težinu grane koju je potrebno odrezati
 - odabrani smjer pada
 - bilo kakvo neuobičajeno raspadanje ili strukturu grane
 - prisutnost okolnih stabala i prepreka
 - nadzemne električni vodove
 - prepletenost s drugim granama
 - smjer i brzinu vjetra.
- ◆ Uzmite u obzir pristup deblu. Grane se lako povijaju prema deblu. Osim korisnika, bilo koji promatrač, građevina ili objekt ispod grane izloženi su riziku od udara granom.

Simboli upozorenja

Na alatu su prikazani sljedeći simboli upozorenja:



Upozorenje! Da bi se smanjio rizik od ozljeda, korisnik mora pročitati priručnik s uputama.



Ne izlažite alat kiši ni visokoj vlazi.



Pazite na padajuće predmete. Promatračima ne dopustite da budu u blizini.



Rizik od strujnog udara. Održavajte najmanje 10 m udaljenosti od nadzemnih električnih vodova.



Uvijek koristite zaštitu za glavu i oči.



Koristite sigurnosnu obuću protiv klizanja.

Za kontinuiran i siguran rad nakon svakih 10 minuta upotrebe provjerite napetost lanca kako je upisano u ovom priručniku te po potrebi prilagodite na zazor od 3 mm. Nauljite lanac nakon svakih 10 minuta upotrebe.



Smjer kretanja lanca.



Upozorenje! Ne dodirujte lanac u točki za izbacivanje iverja.

Stalno prisutni rizici

Tijekom upotrebe alata mogu nastati dodatni rizici, koji nisu navedeni u priloženim sigurnosnim upozorenjima. Ti rizici mogu nastati uslijed nepravilne upotrebe, produljene upotrebe itd.

Čak i uz primjenu važećih sigurnosnih propisa i sigurnosnih uređaja, određene stalno prisutne rizike nije moguće izbjeći, a to su:

- ◆ Ozljede uzrokovane dodirivanjem rotirajućih/pokretnih dijelova.
- ◆ Ozljede uzrokovane promjenom dijelova, oštrica ili pribora.
- ◆ Ozljede uzrokovane produljenom upotrebom alata. Radite redovne pauze tijekom korištenja bilo kojeg alata tijekom duljih razdoblja.
- ◆ Oštećenje sluha.
- ◆ Opasnosti po zdravlje uslijed udisanja prašine nastale tijekom korištenja alata (npr. tijekom rada s drvom, osobito hrastovinom, bukvinom i ivericom).

Dodatne sigurnosne upute za akumulator e punjače

Baterije

- ◆ Nikad i ni iz kojeg razloga ne pokušavajte otvarati.
- ◆ Bateriju ne izlažite vodi.
- ◆ Bateriju ne izlažite vrućini.
- ◆ Ne pohranjujte na mjestima na kojima bi temperatura mogla biti viša od 40°C.
- ◆ Punjenje izvodite isključivo pri okolnim temperaturama između 10°C i 40°C.
- ◆ Dopunjavajte isključivo punjačem koji je isporučen uz uređaj/alat. Korištenje pogrešnog punjača može rezultirati strujnim udarom ili pregrijavanjem baterije.
- ◆ Prilikom odbacivanja baterija pridržavajte se uputa navedenih u odjeljku „Zaštita okoliša“.
- ◆ Akumulator ne oštećujte/deformirajte bilo udarcem ili bušenjem jer time možete stvoriti rizik od ozljede i vatre.
- ◆ Ne punite oštećene baterije.
- ◆ U ekstremnim uvjetima može doći do curenja baterije.

Ako na akumulatoru uočite tekućinu, pažljivo je obrišite krpom. Izbjegavajte dodir s kožom.

- ◆ U slučaju dodira s kožom ili očima slijedite upute u nastavku.

Upozorenje! Baterijska tekućina može uzrokovati tjelesne ozljede i materijalnu štetu. U slučaju dodira s kožom odmah isperite vodom. U slučaju crvenila, boli ili nadraženosti potražite liječničku pomoć. U slučaju kontakta s očima odmah isperite čistom vodom i potražite liječničku pomoć.

Punjači

Vaš punjač projektiran je za određeni napon. Uvijek provjerite odgovara li napon električne mreže naponu navedenom na nazivnoj oznaci.

Upozorenje! Nikad ne pokušavajte jedinicu punjača zamijeniti običnim utikačem električne mreže.

- ◆ Svoj Black & Decker punjač koristite isključivo za punjenje akumulatora u uređaju/alatu uz koji je isporučen.
- ◆ Ostale baterije mogu prsnuti i uzrokovati tjelesne ozljede i materijalnu štetu.
- ◆ Ne pokušavajte puniti baterije koje za to nisu predviđene.
- ◆ Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili ovlaštenu servis tvrtke Black & Decker, radi izbjegavanja opasnosti.
- ◆ Punjač ne izlažite vodi.
- ◆ Ne otvarajte punjač.
- ◆ Punjač ne ispitujte drugim uređajima.
- ◆ Punjač mora tijekom punjenja biti na dobro prozračenom mjestu.

Oznake na punjaču

Sljedeći simboli nalaze se na punjaču:



Ovaj punjač opremljen je dvostrukom izolacijom te žica uzemljenja nije potrebna. Uvijek provjerite odgovara li napon električne mreže naponu navedenom na nazivnoj oznaci. Nikad ne pokušavajte punjač zamijeniti običnim utikačem električne mreže.

Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti proizvođač ili ovlaštenu servis tvrtke Black & Decker radi izbjegavanja opasnosti.



Punjač je predviđen isključivo za upotrebu u zatvorenim prostorima.



Prije prvog uključivanja uređaja pročitajte priručnik za upotrebu.

Značajke

1. Prekidač za uključivanje/isključivanje
2. Gumb za (de)blokiranje
3. Glavni rukohvat
4. Glava pile
5. Pokrov pogonskog zupčanika
6. Vodilica
7. Lanac
8. Poklopac lanca
9. Boca za podmazivanje
10. Produžna cijev
11. Baterija

Sl. A

12. Punjač

Montaža

Upozorenje! Prije sastavljanja izvadite bateriju iz alata.

Postavljanje i uklanjanje akumulatora (sl. B)

- ◆ Da biste namjestili akumulator (11), poravnajte ga s ležištem na alatu. Akumulator umetnite u ležište i pritisnite tako da se učvrsti u svom položaju.
- ◆ Da biste odvojili akumulator, pritisnite tipku za otpuštanje (13) dok akumulator istovremeno izvlačite iz ležišta.

Upozorenje! Da biste spriječili slučajno uključivanje, provjerite je li akumulator uklonjen i je li štitnik vodilice postavljen na pilu prije izvođenja sljedećih radova. Nepoštivanje ovih uputa može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama.

Postavljanje glave pile (sl. C)

Glava pile može se postaviti izravno na rukohvat, kako bi se postigao standardni doseg.

- ◆ Obujmicu (14) povucite prema dolje i zakrećite u smjeru kazaljki na satu dok je potpuno ne pritegnete.

Upozorenje! Povremeno provjeravajte pritegnutost i čvrstoću spojeva.

Produljivanje glave pile (crtež D)

Najveći doseg može se ostvariti postavljanjem produžne cijevi (10) između glave pile (4) u rukohvata (3).

- ◆ Poravnajte utor na vanjskom dijelu spojnog kraja rukohvata (3) s jezičkom na unutarnjem dijelu spojnice na produžnoj cijevi (10).
- ◆ Produžnu cijev (10) pritisnite na rukohvat (3).
- ◆ Obujmicu (15) povucite prema dolje i zakrećite u smjeru kazaljki na satu dok je potpuno ne pritegnete.
- ◆ Poravnajte utor na vanjskom dijelu spojnog dijela produžne cijevi (10) s jezičkom na unutarnjem dijelu spojnice na glavi pile (4).

- ◆ Glavu pile (4) pritisnite na produžnu cijev (10).
- ◆ Obujmicu (14) povucite prema dolje i zakrećite u smjeru kazaljki na satu dok je potpuno ne pritegnete.

Upozorenje! Periodički provjeravajte spojeve kako biste se uvjerali u njihovu sigurnu pritegnutost.

Uklanjanje glave pile (crteži C i D)

Ako je postavljena produžna cijev (10), prvo je potrebno ukloniti glavu pile.

- ◆ Da biste uklonili glavu pile (4), odložite rukohvat (3) na tlo, otpustite obujmicu (14) i uklonite glavu pile.

Upotreba

Upozorenje! Pustite alat da radi svojim tempom. Alat nemojte preopterećivati.

Punjenje akumulatora (crtež A)

Akumulator je potrebno napuniti prije prve upotrebe i kad izgubi snagu na zadacima koji su dotad bili izvođeni s lakoćom. Akumulator se može ugrijati tijekom punjenja. To je normalno i ne predstavlja naznaku problema.

Upozorenje! Ne punite akumulator ako je okolna temperatura ispod 10°C ili iznad 40°C. Preporučena temperatura punjenja: oko 24°C.

Napomena: Punjač ne puni akumulator ako je temperatura ćelija ispod približno 10°C ili iznad 40°C.

Akumulator treba ostaviti u punjaču, koji će ga automatski početi puniti čim se ćelije dovoljno zagriju ili ohlade.

- ◆ Da biste napunili akumulator (11), umetnite ga u punjač (12).
- Akumulator se može uložiti u punjač na samo jedan način. Ne forsirajte. Provjerite je li akumulator dobro namješten unutar punjača.
- ◆ Priključite punjač i uključite ga na glavnom prekidaču.

Pokazivač punjena (24) započet će treperiti.

Punjenje je dovršeno kada pokazivač punjenja (24) neprekidno svijetli. Akumulator se može neograničeno ostaviti priključen u punjač. LED lampica će se uključiti kada punjač povremeno bude punio akumulator.

- ◆ Ispražnjene akumulator napunite u roku od 1 tjedna. Trajnost akumulatora može se znatno skratiti ako se čuvaju u ispražnjenom stanju.

Ostavljanje baterije u punjaču

Punjač i baterija mogu se neograničeno ostaviti priključeni dok svijetli LED lampica. Punjač će održavati akumulator svježim i potpuno napunjenim.

Uključivanje i isključivanje (sl. E)

Zbog vaše je sigurnosti ovaj alat opremljen sustavom dvostrukog prekidača. Taj sustav sprječava nehotično uključivanje alata.

Uključivanje

- ♦ Palcem pritisnite gumb za blokadu (2) prema natrag i istovremeno stisnite prekidač uključivanja/isključivanja (1).
- ♦ Pustite gumb za (de)blokiranje (2).

Isključivanje

- ♦ Otpustite prekidač za uključenje/isključenje (1).

Upozorenje! Prekidač nikad ne pokušavajte blokirati u uključenom položaju.

Obrezivanje (sl. F)

- ♦ Provjerite radi li alat punom brzinom prije izvođenja reza.
- ♦ Alat čvrsto pridržavajte u mjestu kako biste izbjegli moguće poskakivanje ili bočno pomicanje alata.
- ♦ Alat vodite kroz granu primjenom laganog pritiska.
Tijekom rezanja teških grana pri čemu bi djelomični rez mogao rascijepati i oštetiti stablo, napravite sljedeće:
 - Izvedite prvi rez 15 cm od debla i s donjeg dijela grane. Taj rez izvedite vrhom vodilice (6).
 - Izrežite u dubinu do jedne trećine promjera grane. Potom režite s gornje strane.

Čišćenje, održavanje i pohrana

Ovaj Black & Decker žični/bežični električni uređaj/alat projektiran je za dugotrajnu upotrebu uz minimalno održavanje.

Neprekinuta i zadovoljavajuća upotreba ovisi o pravilnom održavanju i redovitom čišćenju.

Upozorenje! Prije izvođenja bilo kakvih radova održavanja na žičnom/akumulatorskom električnom alatu:

- ♦ Isključite uređaj/alat i odvojite ga iz utičnice.
- ♦ Ili isključite uređaj/alat i uklonite bateriju ako uređaj/alat ima zasebni baterijski uložak.
- ♦ Ili potpuno ispraznite bateriju ako je integralan dio te isključite uređaj.
- ♦ Punjač prije čišćenja odvojite od električnog napajanja. Ovaj punjač ne zahtijeva nikakvo održavanje osim redovitog čišćenja.

Utoke za prozračivanje na uređaju/alatu/punjaču redovito čistite mekim kistom ili suhom krpom.

Kućište motora redovito čistite vlažnom krpom. Ne upotrebljavajte abrazivna ili sredstva za čišćenje na bazi otapala.

Redovito otvarajte steznu glavu i lagano udarajte po

njoj kako biste iz unutrašnjosti uklonili prašinu (ako je ugrađena).

Nakon korištenja i prije pohrane

- ♦ Redovito čistite ventilacijske otvore pomoću čistog i suhog kista za bojanje.
- ♦ Za čišćenje alata koristite isključivo blagi sapun i vlažnu krpu.
Nikad ne dopustite da bilo kakva tekućina prodre u unutrašnjost alata i nikad ne potapajte nijedan dio alata u tekućinu.
- ♦ Otpadni materijal uklonite pomoću grube četke.
- ♦ Lanac podmažite uljem.

Postavljanje i uklanjanje lanca pile (crteži G i H)

Upozorenje! Uvijek nosite zaštitne rukavice tijekom postavljanja ili uklanjanja lanca pile. Lanac pile je oštar i možete se porezati na njega dok nije pokrenut.

- ♦ Alat postavite na čvrstu i stabilnu površinu.
- ♦ Opustite vijke (16) pomoću isporučenog šestorokutnog ključa.
Uklonite vijke.
- ♦ Uklonite pokrov pogonskog zupčanika (5) i stezaljku vodilice (17).
- ♦ Vijak (18) zakrećite u smjeru suprotnom od kazaljki na satu kako biste omogućili uvlačenje vodilice (6) i smanjivanje napetosti lanca (7).
- ♦ Uklonite rabljeni lanac s pogonskog zupčanika (19) i vodilice (6).
- ♦ Postavite novi lanac u utor na vodilici i oko zupčanika. Pobrinite se da zupci budu usmjereni u pravilnom smjeru, tako da uskladite strelicu na lancu sa strelicom na kućištu.
- ♦ Provjerite je li utor (20) na vodilici postavljen preko klinova pozicioniranja (21) te je li otvor (22) ispod utora postavljen preko klina za prilagođavanje (23).
- ♦ Ponovo postavite pokrov pogonskog zupčanika (5), stezaljku vodilice (17) i vijke (16).
- ♦ Pritegnite vijke (16) pomoću isporučenog šestorokutnog ključa.
- ♦ Prilagodite napetost lanca kako je opisano u nastavku.

Za neprekidni siguran rad lanac i vodilicu zamijenite isključivo originalnim Black & Decker dijelovima. Kataloški broj zamjenskog lanca je A6158, a zamjenske vodilice 623381-00.

Provjera i podešavanje zategnutosti lanca (sl. G)

- ♦ Redovito provjeravajte zategnutost lanca pile. Napetost je pravilna kad se lanac (7) snažno vrati nakon njegovog odvajanja za 3 mm od vodilice, uz lagano povlačenje kažiprstom i palcem. S donje strane ne smije biti previše prostora između vodilice (7) i lanca (6).

Da biste prilagodili napetost:

- ◆ Olabavite vijke (16).
- ◆ Vijak (18) zakrenite u smjeru kazaljki na satu.
- ◆ **Upozorenje!** Lanac na zatežite prejako jer će do dovesti do pretjeranog habanja i skratiti radni vijek vodilice i lanca.
- ◆ Kad postignete pravilnu napetost lanca, pritegnite vijke (16).

Upozorenje! Ako je lanac nov, napetost češće provjeravajte tijekom prva dva sata upotrebe jer se novi lanac blago rastegne.

Podmazivanje lanca

Lanac pile mora se podmazati prije svake upotrebe i nakon čišćenja isključivo uljem odgovarajuće vrste (kat. br. A6027).

- ◆ Ravnomjerno podmažite cijeli lanac (7) pomoću aplikatora (9).

Skladištenje

Ako se alat neće koristiti nekoliko mjeseci, idealno bi bilo da akumulator ostavite priključen na punjač.

U protivnom nastavite na sljedeći način:

- ◆ U potpunosti dopunite akumulator.
- ◆ Izvadite akumulator (bateriju) iz alata.
- ◆ Alat i akumulator pohranite na sigurnom, suhom i hladnom mjestu.
- ◆ Temperatura pohrane mora uvijek biti u rasponu između +10°C i +40°C. Akumulator postavite na ravnu površinu.
- ◆ Prije korištenja alata nakon produljenog skladištenja, potpuno napunite akumulator.

Zaštita okoliša



Odbacujte sa zasebnim otpadom. Ovaj proizvod ne smije se odbacivati kao uobičajeni otpad iz kućanstva.

Ako ustanovite da je vaš Black & Decker proizvod potrebno zamijeniti ili ako za njime više nemate potrebe, ne odbacujte ga kao uobičajeni otpad iz kućanstva. Pripremite ovaj proizvod za zasebno prikupljanje otpada.



Odvojeno prikupljanje rabljenih proizvoda i ambalaže omogućuje recikliranje i ponovnu upotrebu materijala. Ponovna upotreba recikliranih materijala pomaže u sprječavanju zagađivanja okoliša i smanjuje potražnju za sirovinama.

Lokalni zakoni mogu propisivati odvojeno prikupljanje električnih proizvoda iz kućanstva, na mjestima lokalnih odlagališta otpada ili putem prodavača kod kojeg ste kupili ovaj proizvod.

Tvrtka Black & Decker omogućuje prikupljanje i recikliranje Black & Decker proizvoda nakon isteka njihovog vijeka trajanja. Da biste iskoristili prednosti ove usluge, molimo da svoj proizvod vratite bilo kojem ovlaštenom servisnom predstavniku koji će ga preuzeti u naše ime.

Lokaciju najbližeg ovlaštenog servisnog predstavnika možete provjeriti kontaktiranjem lokalnog ureda tvrtke Black & Decker na adresi navedenoj u ovom priručniku. Također, popis ovlaštenih Black & Decker servisa i sve pojedinosti o našim uslugama nakon prodaje te kontaktima dostupni su na internetskoj adresi: www.2helpU.com.

Baterije



Po isteku vijeka trajanja odbacite ih vodeći računa o okolišu:

- ◆ Kontakte baterije nemojte kratko spajati.
- ◆ Baterije ne spaljujte jer to može rezultirati tjelesnim ozljedama ili eksplozijom.
- ◆ Akumulator potpuno ispraznite i potom ga uklonite iz alata.
- ◆ Baterije se mogu reciklirati. Baterije odložite u odgovarajuću ambalažu kako biste spriječili kratko spajanje kontakata. Odnosite ih bilo kojem ovlaštenom serviseru ili u lokalno središte za recikliranje.

Tehnički podaci

GPC1820L20 H1	
Ulazni napon	V_{dc} 18
Brzina lanca bez opterećenja	min^{-1} 114
Maks. dužina rezanja	cm 17
Težina	kg 3,5

Baterija BL2018	
Napon	V_{dc} 18
Kapacitet	Ah 2,0
Vrsta	Litij-ion

Punjač 905902** TIP 1	
Ulazni napon	V_{dc} 100-240
Izlazni napon	V_{dc} 8-20
Izlazna struja	mA 400

Razina zvučnog tlaka prema EN ISO 11680-1:

Zvučni tlak (L_{pA}) 78 dB(A), netočnost (K) 3 dB(A)

Razina zvučnog tlaka prema EN ISO 3744:

Zvučna snaga (L_{WA}) 98 dB(A), netočnost (K) 3 dB(A)

Ukupne vrijednosti vibracija (troosni vektorski zbroj) prema EN 60745:

Rezanje svježe oborenog mekog drva ($a_{n,w}$) = <2,5 m/s² Nesigurnost (K) 1,5 m/s²

HRVATSKI

EU izjava o usklađenosti

DIREKTIVA O STROJEVIMA



GPC1820L20

Black & Decker izjavljuje da su proizvodi opisani u odjeljku „tehnički podaci“ u skladu sa sljedećim propisima:

2006/42/EC, EN 60745-1

Ovi proizvodi također su usklađeni sa smjernicama 2004/108/EC i 2011/65/EU. Za dodatne informacije kontaktirajte tvrtku Black & Decker putem sljedeće adrese ili pogledajte prilog pri kraju priručnika.

Dolje potpisani je odgovoran za usklađenost tehničke dokumentacije i ovu izjavu iznosi u ime tvrtke Black & Decker.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'R. Laverick', written in a cursive style.

R. Laverick
Potpredsjednik, Globalni inženjering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Ujedinjeno Kraljevstvo
09.12.2014

JAMSTVENA IZJAVA

- ◆ Jamčimo da navedeni proizvod koji smo isporučili nema nedostataka ili grešaka u konstrukciji ili tvorničkoj montaži.
- ◆ Jamstveni rok je 24 mjeseci od dana kupnje. Jamčimo da će navedeni proizvod koji smo isporučili u jamstvenom roku ispravno funkcionirati kod normalne upotrebe ukoliko će se korisnik pridržavati priloženih uputa o uporabi.
- ◆ Jamčimo da je za isporučeni proizvod osigurano servisno održavanje i potrebni rezervni dijelovi u toku 7 godina od datuma kupnje.
- ◆ Obvezujemo se na zahtjev imatelja jamstvenog lista podnesenog u jamstvenom roku, o svom trošku osigurati otklanjanje kvarova i nedostataka proizvoda koji proizlaze iz nepodudarnosti stvarnih sa propisanim, odnosno deklariranim karakteristikama kvalitete proizvoda. Popravak se obvezujemo izvršiti u roku od 45 dana od dana prijave kvara. Ako proizvod ne popravimo u tom roku obvezujemo se zamijeniti ga novim ili vratiti uplaćenu svotu.
- ◆ Jamstvo vrijedi uz predočenje originalnog računa prodavatelja, te ispravno ispunjenog i ovjerenog pečatom prodavatelja jamstvenog lista.
- ◆ Troškove prijevoza odnosno prijenosa proizvoda koji nastaju pri popravku odnosno njegovoj zamjeni u garantnom roku snosi nositelj jamstva. Bez obzira na način dostave ovlaštenom servisu, kupac je obavezan podignuti proizvod po izvršenom servisnom popravku i isto potvrditi svojim potpisom.
- ◆ Nepravilnosti koje su nastale nestručnim rukovanjem, rukovanjem suprotnim navedenim u uputama ili mehaničkim oštećenjem isključene su iz jamstva.
- ◆ Proizvod ne smije biti prethodno otvaran ili popravljan od strane neovlaštenih osoba.
- ◆ Ako popravak traje duže od 14 dana, jamstveni rok se produžuje za trajanje servisa.

RADOVI I DIJELOVI KOJI IDU NA TERET JAMSTVA

- ◆ Kvarovi nastali greškom prilikom tvorničkog sklapanja i pakiranja
- ◆ Puknuća lomovi dijelova strojeva i alata proizročeni nekvalitetnim materijalom tj. tvorničkom greškom.

- ◆ Indirektni kvarovi uzrokovani točkom 2.
- ◆ Kvarovi nastali odmah po puštanju stroja/uređaja u rad

RADOVI I DIJELOVI KOJI NISU PREDMET JAMSTVA

1. Oštećena i kvarovi nastali:
 - ◆ Prilikom nepravilnog sastavljanja uređaja od strane kupca
 - ◆ Nepravilnim rukovanjem i nenamjenskim korištenjem
 - ◆ Korištenjem neadekvatnih goriva, maziva, napona, opterećenja
 - ◆ Servisiranjem ili rastavljanjem uređaja od strane neovlaštenih osoba
2. Dijelovi koji spadaju u potrošni materijal:
 - ◆ Kvarovi nastali nedovoljnim održavanjem ili servisiranjem
 - ◆ Kvarovi nastali radi preopterećenja ili pregrijavanja uređaja ili njihovih sastavnih dijelova

TIP PROIZVODA:	
Prodajno mjesto:	Pečat:
Datim prodaje:	Potpis:

NOSITELJ JAMSTVA: LIKOS d.o.o. Karlovačka cesta 2E, 10020 Zagreb
 Uvoznik: LIKOS d.o.o. Karlovačka cesta 2E, 10020 Zagreb, tel: 01 6539 875

CENTRALNI SERVIS: LIKOS d.o.o. Karlovačka cesta 2E, 10020 Zagreb
 TELEFON SERVISA: 01 65 39 875

VAŽNO:

Za sva pitanja vezana za stavljanje alata u funkciju, način dostave i povrat alata po izvršenom popravku, te ostala servisna ili tehnička pitanja, obavezno kontaktirajte servis na telefon 01 6539 875, u uredovno vrijeme radnim danom od 8.00 – 12.00 h

Namena

Vaša Black & Decker bežična električna lančana testera za grane je dizajnirana za potkresivanje drveća. Ovaj alat je namenjen samo za privatnu upotrebu. Vaš Black & Decker punjač je dizajniran za punjenje Black & Decker baterija koje ste dobili uz ovaj alat.

Sigurnosna uputstva

Opšta bezbednosna upozorenja za električne alate



Upozorenje! Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i uputstva. Nepoštovanje svih navedenih uputstava može izazvati električni udar, požar i/ili ozbiljnu povredu.

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduće potrebe.

Termin "električni alat" u svim dole navedenim upozorenjima odnosi se na alate sa mrežnim napajanjem (sa kablom) ili alate sa baterijskim napajanjem (bežični).

1. Bezbednost radnog područja

- a. Radno područje treba uvek da bude čisto i dobro osvetljeno. Nered i mračna područja izazivaju nezgode.
- b. **Ne radite sa električnim alatima u eksplozivnim atmosferama, na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu da upale prašinu ili isparenja.
- c. **Decu i druge osobe udaljite dok radite sa električnim alatom.** Zbog ometanja možete izgubiti kontrolu.

2. Električna bezbednost

- a. **Utikači električnih alata moraju da odgovaraju utičnicima. Nikada i ni na bilo koji način nemojte modifikovati utikač. Ne koristite nikakve utične adaptere sa uzemljenim električnim alatima.** Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.
- b. **Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri.** Postoji veća opasnost od električnog udara ako je vaše telo uzemljeno.
- c. **Ne izlažite električne alate kiši ili vlažnim uslovima.**
Voda koja prodre u električni alat povećava opasnost od električnog udara.
- d. **Ne rukujte nepravilno kablom. Nemojte nikad koristiti kabl za nošenje, vučenje ili izvlačenje utikača električnog alata. Kabl udaljite od toplote, ulja, oštih rubova ili pokretnih**

delova. Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju opasnost od električnog udara.

- e. **Pri upotrebi električnog alata na otvorenom prostoru koristite produžni kabl koji je podesan za upotrebu na otvorenom prostoru.** Korišćenje kabla koji je podesan za upotrebu na otvorenom prostoru umanjuje opasnost od električnog udara.
- f. **Ukoliko se ne može izbegnuti upotreba električnog alata na vlažnom mestu, koristite napajanje sa FID zaštitnom sklopkom za zaštitu od struje u slučaju kvara.** Upotreba FID sklopke umanjuje opasnost od električnog udara.

3. Lična bezbednost

- a. **Budite pažljivi, gledajte šta radite i savesno radite sa električnim alatom. Nemojte da koristite električni alat ako ste umorni ili pod dejstvom lekova, alkohola ili droga.** Trenutak nepažnje pri radu sa električnim alatom može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.
- b. **Nosite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema, kao što su maska za prašinu, zaštitna obuća sa đonom koji se ne kliza, kaciga ili zaštita za sluh, koja se koristi pod odgovarajućim uslovima, smanjuje telesne povrede.
- c. **Sprečite nenamerno pokretanje. Pobrinite se da prekidač bude isključen pre povezivanja električnog napajanja i/ili baterije, uzimanja uređaja ili nošenja alata.**

Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili električnih alata sa prekidačem koji su priključeni na napajanje izaziva nezgode.

- d. **Uklonite ključ za podešavanje ili ključ za pritezanje pre uključivanja električnog alata.** Ključ za pritezanje ili podešavanje koji je ostao u rotirajućem delu električnog alata može da dovede do telesne povrede.
- e. **Ne posežite van domašaja. Održavajte stabilan položaj i ravnotežu u svakom trenutku.** Time se obezbeđuje bolja kontrola nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- f. **Nosite odgovarajuću odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Kosu, odeću i rukavice udaljite od pokretnih delova.** Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu da se uhvate u pokretne delove.
- g. **Ako postoje priključni uređaji za izbacivanje prašine i oprema za njeno sakupljanje, pobrinite se da budu priključeni i da se pravilno koriste.** Sakupljanje prašine može da umanj opasnosti povezane sa prašinom.

4. **Upotreba i održavanje električnih alata**
- a. **Ne preopterećujte električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za svoj rad.** Pravilan električni alat će bolje i bezbednije, i u predviđenoj meri, obaviti posao za koji je konstruisan.
- b. **Ne koristite električni alat čiji prekidač ne može da se uključi i isključi.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati putem prekidača je opasan i mora se popraviti.
- c. **Izvicite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju iz električnog alata pre vršenja bilo kakvih podešavanja, zamene pribora ili odlaganja električnog alata.** Takve preventivne bezbednosne mere smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja električnog alata.
- d. **Nekorišćene električne alate čuvajte van domašaja dece i nemojte dozvoliti osobama koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili ovim uputstvima da rukuju električnim alatom.** Električni alati su opasni u rukama neveštih korisnika.
- e. **Održavajte električne alate. Proverite da li su pokretni delovi centrirani ili blokirani, da li su delovi polomljeni i da li postoji bilo koje drugo stanje koje može uticati na rad električnih alata. Ako je oštećen, postarajte se da se električni alat popravi pre upotrebe.** Mnoge nezgode su izazvane loše održanim električnim alatima.
- f. **Rezne alate održavajte tako da budu oštri i čisti.** Pravilno održavani rezni alati sa oštrim reznim ivicama ređe se blokiraju i lakše se kontrolišu.
- g. **Koristite električni alat, pribor, nastavke itd. u skladu sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir radne uslove i rad koji treba obaviti.** Korišćenje električnog alata za radove za koje nije namenjen može dovesti do opasne situacije.
5. **Upotreba i održavanje električnih alata**
- a. **Punjenje vršite samo punjačem koji je specifikovao proizvođač.** Punjač koji je podesan za jedan tip punjive baterije može izazvati opasnost od požara ako se koristi sa nekom drugom punjivom baterijom.
- b. **Električne alate koristite samo sa punjivim baterijama koje su dizajnirane specijalno za njih.** Upotreba bilo koje druge punjive baterije može izazvati opasnost od povreda ili požara.
- c. **Ako se punjiva baterija ne koristi, čuvajte je dalje od metalnih predmeta kao što su spajalice za papir, novčići, ključevi, ekseri, zavrtnji ili drugi sitni metalni predmeti koji mogu da naprave spoj između kontakata.**

Kratkospajanje baterijskih kontakata može izazvati opekotine ili požar.

- d. **Pod neodgovarajućim uslovima može doći do curenja tečnosti iz baterije; izbegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite mesto kontakta vodom. Ako tečnost dođe u dodir s očima, potražite i medicinsku pomoć.** Tečnost koja iscuri iz baterije može izazvati iritaciju kože ili opekotine.

6. Servis

- a. Postarajte se da vaš električni alat servisira kvalifikovani servisni tehničar koji će koristiti samo originalne rezervne delove. Time se osigurava održavanje bezbednosti električnog alata.

Dotatna bezbednosna upozorenja za električne alate



Upozorenje! Dotatna sigurnosna uputstva za električne lančane testere za grane

Namena je opisana u ovom uputstvu za upotrebu. Ne koristite ovaj alat za svrhe za koje nije namenjen; na primer, ne koristite ova alat za obaranje stabala. Upotreba bilo kakvih dodatnih pribora ili priključaka ili vršenje bilo koje druge operacije ovim alatom koja nije preporučena u ovom uputstvu za upotrebu može izazvati opasnost od fizičkih povreda.

- ♦ Električni alat držite za izolovane rukohvate kada obavljate radove pri kojima postoji mogućnost da rezni alat dodirne skrivene vodove ili preseče sopstveni kabl. Kontakt sa žicom pod naponom može da stavi pod napon metalne delove električnog alata i izloži rukovaoaca električnom udaru.
- ♦ Nosite pripijenu i zaštitnu odeću, uključujući zaštitnu kacigu sa viziorom/zaštitnim naočarima, štitičima za sluh, neklizajuću zaštitnu obuću, zaštitne pantalone i izdržljive kožne rukavice.
- ♦ Uvek treba da se sklonite sa putanja padanja granja.
- ♦ Rastojanje između grane koju treba potkresati i posmatrača, zgrada i drugih objekata treba da je najmanje 2 1/2 dužine grane. Bilo koji posmatrač, zgrada ili predmet do te udaljenosti je u opasnosti od udara drveta padanja grane.
- ♦ Isplanirajte bezbedan izlaz u slučaju padanja drveća ili grana. Uverite se da je putanja izlaza (evakuacije) čista, da nema prepreka koje bi sprečile ili ometale kretanje. Imajte na umu da su vlažna trava i sveže izrezana kora klizavi.
- ♦ Obezbedite da uvek neko bude u blizini (ali na bezbednom rastojanju) za slučaj nezgode.
- ♦ Ne koristite alat dok stojite u krošnji drveta, na merdevinama ili nekoj drugoj nestabilnoj površini.
- ♦ Održavajte stabilan položaj i ravnotežu u svakom trenutku.

- ◆ Alat držite čvrsto obema rukama dok motor radi.
- ◆ Pazite da pokretni lanac ne dođe u dodir sa bilo kojim objektom na vrhu vođice.
- ◆ Počnite sa sečom samo kada se lanac kreće punom brzinom.
- ◆ Ne pokušavajte da učete u prethodni rez. Uvek napravite novi rez.
- ◆ Vodite računa o pomeranju grana ili drugih sila koje bi mogle da zatvore rez ili da uklješete lanac ili upadnu u njega.
- ◆ Ne pokušavajte da sečete granu ako je prečnik grane veći od dužine rezanja alata.
- ◆ Uvek izvadite bateriju iz alata i postavite poklopac za lanac preko lanca kada skladištite ili transportujete alat.
- ◆ Održavajte lanac tako da bude oštar i pravilno zategnut. Redovno proveravajte zategnutost.
- ◆ Isključite alat, sačekajte da se lanac zaustavi i uklonite bateriju iz alata pre nego što obavite bilo kakvo podešavanje, servisiranje ili održavanje.
- ◆ Koristite samo originalne rezervne delove i pribor.
- ◆ Električnu lančanu testeru za grane nosite za dršku sa zaustavljenim rezačem. Prilikom transportovanja ili skladištenja električne lančane testere, uvek postavite poklopac rezača i rastavite ga na sastavne delove. Pravilno rukovanje električnom lančanom testerom za grane će smanjiti verovatnoću telesnih povreda vas i drugih ljudi.

Bezbednost drugih osoba

- ◆ Ovaj aparat nije namenjen da ga koriste lica (uključujući i decu) sa ograničenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima, ili neobučene ili neiskusne osobe, osim ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva u vezi sa upotrebom aparata od osobe koja je zadužena za njihovu bezbednost.
- ◆ Decu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.

Vibracije

Emisioni nivo vibracija naveden u ovim uputstvima je izmeren prema mernom postupku koji je standardizovan u EN 60745 i može se koristiti za upoređivanje alata.

Deklarisana emisiona vrednost vibracija se takođe može koristiti za preliminarnu procenu izloženosti.

Upozorenje! Emisiona vrednost vibracija tokom realne primene električnog alata može se razlikovati od deklarisanе vrednosti što zavisi od načina na koji se koristi alat. Nivo vibracija može da se poveća iznad navedenog nivoa.

Pri proceni izloženosti vibracijama radi definisanja bezbednosnih mera koje propisuje 2002/44/EC radi

zaštite osoba koje redovno koriste električne alate na radnom mestu, procena izloženosti vibracijama treba da uzme u obzir realne uslove upotrebe i način na koji se alat koristi, kao i sve delove radnog ciklusa kao što je vreme rada uređaja, ali i vremena kada je alat isključen i kada radi u praznom hodu.

Potkresivanje

Pre nego što pokušate da potkrešete drvo, uverite se da nema lokalnih propisa ili zakona koji zabranjuju ili regulišu seču drveća.

- ◆ Vodite računa o smeru u kom grana može pasti. Razmotrite sve uslove koji mogu uticati na smer pada, uključujući:
 - dužinu i težinu grane koju treba iseći
 - željeni pravac pada
 - bilo kakve neobične strukture ili znake propadanja velike grane
 - postojanje okolnog drveća i prepreka,
 - uključujući visoke vodove
 - zaplitanju sa drugim granama
 - brzinu i smer vetra.
- ◆ Razmotrite pristup grani na drvetu. Grane drveta su sklone da se kreću ka stablu drveta. Osim korisnika, bilo koji posmatrač, zgrada ili predmet ispod grane u opasnosti su od udara granom.

Simboli upozorenja

Na ovom alatu su prikazani sledeći simboli upozorenja:



Upozorenje! Radi smanjenja opasnosti od povreda, korisnik mora da pročita uputstvo za upotrebu.



Ne izlažite alat kiši ili visokoj vlažnosti.



Pazite se od padajućih predmeta. Udaljite posmatrača.



Opasnost od smrtonosnog strujnog udara. Radite najmanje na 10 m od visokih vodova.



Uvek nosite zaštitu za glavu i oči.



Nosite neklizajuću zaštitnu obuću.

Da bi se osigurao kontinuirani i bezbedan rad, proverite zategnutost lanca, kao što je opisano u ovom uputstvu, posle svakih 10 minuta korišćenja i ponovo podesite zazor od 3 mm ako je potrebno. Lanac podmazujte posle svakih 10 minuta korišćenja



Smer rotacije lanca.



Upozorenje! Ne dodirujte lanac u tački izbacivanja opiljka.

Preostale opasnosti

Pri radu sa ovim alatom mogu se javiti dodatni preostali rizici, koji možda nisu uvršteni u priloženim upozorenjima za bezbedan rad. Sledeći rizici mogu nastati zbog nenamenske upotrebe, produžene upotrebe itd.

I pored primene relevantnih bezbednosnih propisa i implementacije bezbednosnih uređaja, izvesne preostale opasnosti se ne mogu izbeći. To su:

- ◆ Povrede izazvane dodirivanjem rotirajućih/pokretnih delova.
- ◆ Povrede izazvane pri promeni delova, noževa ili pribora.
- ◆ Povrede izazvane dugotrajnom upotrebom alata. Ako sa bilo kojim alatom radite duže vreme, pobrinite se da redovno pravite pauze.
- ◆ Slabljenje sluha.
- ◆ Opasnosti po zdravlje izazvani udisanjem prašine koja se stvara pri korišćenju alata (primer:-rad sa drvjetom, naročito sa hrastom, bukvom i MDF-om.).

Dodatna sigurnosna uputstva za baterije i punjače

Baterije

- ◆ Nikad ne pokušavajte da ih otvorite.
- ◆ Ne izlažite bateriju vodi.
- ◆ Ne izlažite bateriju toploti.
- ◆ Ne čuvajte ih na mestima na kojima temperatura može da pređe 40°C.
- ◆ Puniti ih samo na sobnim temperaturama između 10°C i 40°C.
- ◆ Puniti ih samo punjačem koji je isporučen uz aparat/alat. Korišćenje pogrešnog punjača može dovesti do električnog udara ili pregrevanja baterije.
- ◆ Ako odlazete baterije u otpad, pratite uputstva koja su navedena u odeljku „Zaštita životne sredine“.
- ◆ Ne oštećujte/ne deformišite punjivu bateriju bušenjem ili udarcem jer to može da kreira opasnost od povrede i požara.
- ◆ Ne puniti oštećene baterije.

- ◆ Pod ekstremnim uslovima može doći do curenja tečnosti iz baterije. Ako primetite da tečnost curi iz baterije, pažljivo je obrišite pomoću krpe. Izbegavajte dodir sa kožom.
- ◆ U slučaju da dođe do dodira sa kožom ili očima, pratite dole navedena uputstva.

Upozorenje! Tečnost iz baterije može da izazove telesne povrede ili materijalnu štetu. U slučaju dodira sa kožom, odmah isperite sa dosta vode. Ako se javi crvenilo, bol ili iritacija, odmah potražite medicinsku pomoć. U slučaju dodira s očima, odmah isperite čistom vodom i potražite medicinsku pomoć.

Punjači

Vaš punjač je projektovan za određeni napon. Uvek proverite da li napon elektro mreže odgovara naponu na natpisnoj pločici uređaja.

Upozorenje! Nikad ne pokušavajte da zamenite punjač običnim mrežnim utikačem.

- ◆ Vaš Black & Decker punjač koristite samo za punjenje baterije u uređaju/alatu sa kojim je isporučen. Druge baterije mogu prsnuti izazivajući fizičke povrede i oštećenja.
- ◆ Nikad ne pokušavajte puniti baterije koje nisu punjive.
- ◆ U slučaju da se kabl ošteti, mora ga zameniti proizvođač ili ovlašćeni Black & Decker servisni centar da bi se izbegla opasnost.
- ◆ Ne izlažite punjač vodi.
- ◆ Ne otvarajte punjač.
- ◆ Ne rastavljajte punjač.
- ◆ Neophodno je obezbediti dobro provetravanje mesta na kome se punjač nalazi za vreme punjenja.

Simboli na punjaču

Na vašem punjaču se nalaze sledeći simboli:



Vaš punjač je dvostruko izolovan; zato nije potreban kabl za uzemljenje. Uvek proverite da li napon elektro mreže odgovara naponu na natpisnoj pločici uređaja. Nikad ne pokušavajte da zamenite punjač običnim mrežnim utikačem. U slučaju da se kabl ošteti, mora ga zameniti proizvođač ili ovlašćeni Black & Decker servisni centar da bi se izbegla opasnost.



Ovaj punjač je namenjen samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.



Pre upotrebe pročitajte uputstvo za upotrebu.

Karakteristike

1. Prekidač za uključivanje i isključivanje
2. Dugme za blokadu
3. Glavna drška
4. Mač testere
5. Poklopac klina
6. Vođica
7. Lanac
8. Poklopac lanca
9. Bočica sa mazivom
10. Nastavak
11. Baterija

Sl. A

12. Punjač

Montaža

Upozorenje! Pre montaže izvadite bateriju iz alata.

Postavljanje i vađenje baterije (sl. B)

- ♦ Da biste postavili bateriju (11), poravnajte je sa priključkom na alat. Gurnite bateriju u priključak i gurajte dok se baterija ne uglati na mesto.
- ♦ Da biste izvadili bateriju, pritisnite dugme za oslobađanje (13) i istovremeno vucite bateriju iz priključka.

Upozorenje! Da biste sprečili slučajno pokretanje, uverite se da je baterija uklonjena i da je poklopac za lanac postavljen na lanac testere pre nego što potvrdite sledeće operacije.

Ukoliko tako ne postupite, može doći do teških telesnih povreda.

Postavljanje mača testere (sl. C)

Mač testere može da se postavi direktno na dršku da bi se postigao standardni domet.

- ♦ Pomerite prsten (14) nadole i okrećite ga u smeru kazaljke na satu dok se ne pritegne.

Upozorenje! Povremeno proveravajte spojeve kako biste bili sigurni da su sigurno pritegnuti.

Izvlačenje mača testere (sl. D)

Maksimalan domet se može postignuti postavljanje nastavka (10) između mača testere (4) i drške (3).

- ♦ Poravnajte žleb na spoljašnjoj strani spojnog kraja drške (3) sa jezičkom na unutrašnjoj strani spojnog kraja nastavka (10).
- ♦ Gurnite nastavak (10) na dršku (3).
- ♦ Pomerite prsten (15) nadole i okrećite ga u smeru kazaljke na satu dok se ne pritegne.
- ♦ Poravnajte žleb na spoljašnjoj strani spojnog kraja nastavka (10) sa jezičkom na unutrašnjoj strani spojnog kraja mača testere (4).
- ♦ Gurnite mač testere (4) na nastavak (10).
- ♦ Pomerite prsten (14) nadole i okrećite ga u smeru kazaljke na satu dok se ne pritegne.

Upozorenje! Povremeno proveravajte spojeve kako biste bili sigurni da su sigurno pritegnuti.

Skidanje mača testere (sl. C i D)

Ako je postavljen nastavak (10), prvo mora da se skinu mač testere.

- ♦ Da biste skinuli mač testere (4), oslonite dršku (3) na tlo, popustite prsten (14) i izvucite mač testere.

Upotreba

Upozorenje! Pustite da alat radi svojim tempom. Ne preopterećujte ga.

Punjenje baterije (sl. A)

Baterija mora da se napuni pre prve upotrebe i uvek kad ne proizvodi dovoljnu snagu pri obavljanju poslova koje ste ranije obavljali s lakoćom. Punjač se može zagrejati tokom punjenja; to je normalno i ne ukazuje na problem.

Upozorenje! Ne puniti bateriju na sobnim temperaturama ispod 10 °C ili iznad 40 °C. Preporučena temperatura punjenja: oko 24 °C.

Napomena: Punjač neće puniti bateriju ako je temperatura ćelija ispod 10 °C ili iznad 40 °C.

Bateriju treba ostaviti u punjaču, a punjač će započeti automatsko punjenje kada se temperatura ćelije dovoljno poveća ili smanji.

- ♦ Da biste napunili bateriju (11), stavite je u punjač (12).
Baterija staje u punjač samo na jedan način. Ne primenjujte silu. Uverite se da je baterija potpuno legla u punjač.
- ♦ Uključite punjač u struju i uključite napajanje. Indikator punjenja (24) treperi.
Punjenje je završeno kada zeleno svetlo indikatora punjenja (24) stabilno svetli. Punjač i baterija se mogu ostaviti povezani bez vremenskog ograničenja. LED se pali za vreme dok punjač dopunjava punjenje baterije.
- ♦ Ispražnjene baterije napunite u roku od 1 sedmice. Vek trajanja će se značajno smanjiti ako se čuvaju u praznom stanju.

Ostavljanje baterije u punjaču

Baterija i punjač sa upaljenim LED indikatorom mogu se ostaviti povezani neograničeno dugo. Punjač će održavati bateriju tako da bude uvek osvežena i potpuno napunjena.

Uključivanje i isključivanje (sl. E)

Ovaj alat je radi vaše bezbednosti opremljen sistemom dvostrukog uključivanja. Ovaj sistem sprečava nenamerno pokretanja alata.

Uključivanje

- ◆ Gurnite dugme za otključavanje (2) unazad pomoću palaca i istovremeno pritisnite prekidač za uključivanje i isključivanje (1).
- ◆ Pustite dugme za blokadu u isključenom položaju (2).

Isključivanje

- ◆ Pustite prekidač za uključivanje/isključivanje (1).

Upozorenje! Nikad ne pokušavajte da zaključate prekidač kada je u uključenom položaju.

Potkresivanje (sl. F)

- ◆ Pre nego što počnete sečenje, uverite se da alat radi sa punom brzinom.
- ◆ Držite ga čvrsto da biste izbegli odskakanje ili bočno pomeranje alata.
- ◆ Vodite alat kroz granu primenjujući lagani pritisak. Kada sećete teške grane kod kojih parcijalni rez može da rascepa i ošteti drvo, postupite na sledeći način:
 - Prvi rez napravite na 15 cm od stabla drveta na donjoj strani grane. Za ovaj rez koristite gornji deo vođice (6).
 - Zasecite do dubine od jedne trećine prečnika grane. Zatim secite odozgo nadole.

Čišćenje, održavanje i skladištenje

Vaš Black & Decker uređaj/alat sa kablom ili bežični dizajniran je za rad u dužem vremenskom periodu sa minimalnim zahtevima u pogledu održavanja. Kontinuirani zadovoljavajući rad zavisi od pravilnog održavanja alata i redovnog čišćenja.

Upozorenje! Pre obavljanja bilo kakvih radova na održavanju električnih alata sa ili bez kabla:

- ◆ Isključite alat i izvucite utikač uređaja/alata iz utičnice
- ◆ Ili isključite alat i izvadite bateriju iz uređaja/alata ako uređaj/alat ima posebnu bateriju
- ◆ Ili potpuno ispraznite bateriju ako je ugrađena u alat, a zatim isključite alat
- ◆ Pre čišćenja isključite punjač iz struje. Vaš punjač ne zahteva nikakvo drugo održavanje osim redovnog čišćenja.

Redovno čistite ventilacione otvore na vašem alatu/aparatu/punjaču pomoću mekane četke ili suve krpe. Redovno čistite kućište motora koristeći vlažnu krpu. Ne koristite bilo kakva sredstva za čišćenje koja su abrazivna ili sadrže rastvarač.

Redovno otvarajte steznu glavu i lupkajte je da biste uklonili prašinu iz unutrašnjosti (ako je u opremi).

Nakon upotrebe i pre skladištenja

- ◆ Redovno čistite ventilacione otvore pomoću čiste i suve četkice.

- ◆ Da biste očistili alat, koristite samo blagu sapunicu i vlažnu krpu. Nikad nemojte dozvoliti da voda prođe u alat i nikad ne uranjajte bilo koji deo alata u tečnost.
- ◆ Uklonite ostatke pomoću tvrde četke.
- ◆ Podmažite lanac uljem.

Postavljanje i skidanje lanca testere (sl. G i H)

Upozorenje! Uvek nosite zaštitne rukavice prilikom postavljanja ili skidanja lanca testere. Lanac testere je oštar i može da vas poseće i kada se ne vrti.

- ◆ Postavite alat na čvrstu i stabilnu površinu.
- ◆ Popustite zavrtnje (16) pomoću isporučenog imbus ključa. Uklonite zavrtnje.
- ◆ Skinite poklopac za klin (5) i stegu mača (17).
- ◆ Zavrtnj (18) okrećite suprotno smeru kretanja kazaljke na satu da biste omogućili da se vođica (6) vrati i popusti zategnutost lanca testere (7).
- ◆ Skinite stari lanac testere sa klina (19) i vođice (6).
- ◆ Novi lanac postavite u žleb vođice i oko klina. Uverite se da su zupci okrenuti u pravilnom smeru, odnosno da se strelica na lancu testere poklapa sa strelicom na kućištu.
- ◆ Uverite se da je žleb (20) u vođici iznad lokacionih trnova (21) i da je otvor (22) ispod žleba postavljen preko trna za podešavanje (23).
- ◆ Ponovo postavite poklopac za klin (5), stegu mača (17) i zavrtnje (16).
- ◆ Pritegnite zavrtnje (16) pomoću isporučenog imbus ključa.
- ◆ Podesite zategnutost lanca kao što je opisano u nastavku.

Da bi se osigurao kontinuirani i bezbedan rad, lanac i vođica smeju da se zamenjuju samo sa originalnim Black & Decker delovima.

Kataloški broj rezervnog lanca je A6158; kataloški broj rezervne vođice je 623381-00.

Provera i podešavanje zategnutosti lanca (sl. G)

- ◆ Proverite zategnutost lanca testere. Zategnutost je pravilna kada lanac testere (7) odskoči nazad nakon što se srednjim prstom i palcem povuče 3 mm od vođice lanca. Ne sme da postoji „rupa“ između vođice (6) i lanca testere (7) sa donje strane.

Da podesite zategnutost:

- ◆ Olabavite zavrtnje (16).
- ◆ Okrećite zavrtnj (18) u smeru kretanja kazaljke na satu.

Upozorenje! Nemojte previše zatezati lanac jer to dovodi do prevelikog habanja i smanjuje vek trajanja vođice i lanca.

- ◆ Kada je zategnutost lanca pravilna, pritegnite zavrtnje (16).

Upozorenje! Ako je lanac testere nov, zategnutost proveravajte češće tokom prva dva sata korišćenja, zato što se novi lanac testere malo rasteže.

Podmazivanje lanca

Lanac testere se mora podmazati uljem pre svake upotrebe i nakon čišćenja isključivo uljem odgovarajućeg kvaliteta (kat. br. A6027).

- ◆ Ravnomerno podmažite lanac testere (7) korišćenjem aplikatora (9).

Skладиštenje

Ako se korišćenje alata ne planira u nekoliko narednih meseci, idealno bi bilo da baterija ostane povezana na punjač.

U suprotnom, postupite na sledeći način:

- ◆ Potpuno napunite bateriju.
- ◆ Uklonite bateriju od alat.
- ◆ Alat i bateriju čuvajte na bezbednom i suvom mestu.
- ◆ Temperatura skladištenja mora uvek da bude u opsegu od +10°C do +40°C. Postavite bateriju na ravnu površinu.
- ◆ Pre korišćenja alata nakon dužeg skladištenja, ponovo potpuno napunite bateriju.

Zaštita životne sredine



Odvojeno sakupljanje. Ovaj proizvod ne sme da se odlaže zajedno sa običnim kućnim smećem.

Ukoliko jednog dana ustanovite da vaš Black & Decker proizvod treba da se zameni ili ako vam više nije potreban, ne odlažite ga sa kućnim smećem. Ovaj proizvod odložite kao poseban otpad.



Odvojeno sakupljanje dotrajalih proizvoda i pakovanja omogućava reciklažu i ponovnu upotrebu materijala. Ponovna upotreba recikliranih materijala pomaže u sprečavanju zagađivanja životne sredine i smanjuje potražnju za sirovinama.

Lokalnim regulativama može biti propisano posebno sakupljanje električnih proizvoda iz domaćinstava, na opštinskim deponijama ili kod prodavca kod koga ste kupili novi proizvod.

Black & Decker obezbeđuje mogućnost za sakupljanje i reciklažu Black & Decker proizvoda na kraju njihovog životnog veka. Da biste iskoristili prednost ove usluge, svoj proizvod vratite bilo kom ovlašćenom serviseru koji će izvršiti odvojeno sakupljanje ovih proizvoda umesto vas.

Kontaktirajte lokalno Black & Decker predstavništvo putem adrese koja je navedena u ovom uputstvu da biste saznali lokaciju vama najbližeg ovlašćenog servisa. Alternativno, listu ovlašćenih Black & Decker serviseri i potpune informacije o našim uslugama za rezervne delove i kontakte naći ćete na internetu, na adresi: www.2helpU.com.

Baterije



Na kraju njihovog životnog veka baterije treba da zbrinete vodeći računa o našoj životnoj sredini:

- ◆ Ne kratkosparajte kontakte baterije.
- ◆ Ne bacajte bateriju(e) u vatru jer to može dovesti do opasnosti od telesnih povreda ili eksplozije.
- ◆ Potpuno ispraznite bateriju, a zatim je uklonite iz alata.
- ◆ Baterije se mogu reciklirati. Bateriju(e) stavite u odgovarajuće pakovanje kako bi se osiguralo da se kontakti baterije ne mogu kratkospojiti. Odnosite ih bilo kom ovlašćenom serviseru za reparaciju ili u lokalnu stanicu za reciklažu.

Tehnički podaci

GPC1820L20 H1	
Ulazni napon	V_{dc} 18
Brzina lanca bez opterećenja	min^{-1} 114
Maks. dužina rezanja	cm 17
Težina	kg 3,5

Baterija BL2018	
Napon	V_{dc} 18
Kapacitet	Ah 2,0
Tip	Litijum-jonska

Punjač 905902** TIP 1	
Ulazni napon	V_{dc} 100-240
Izlazni napon	V_{dc} 8-20
Izlazna struja	mA 400

Nivo zvučnog pritiska prema EN ISO 11680-1:
Zvučni pritisak (L_{pA}) 78 dB(A), odstupanje (K) 3 dB(A)
Nivo zvučne snage prema EN ISO 3744:
Zvučna snaga (L_{WA}) 98 dB(A), odstupanje (K) 3 dB(A)

Ukupne vrednosti vibracija (vektorska suma u tri pravca) prema EN 60745:

Rezanje sveže odsečenog mekog drveta ($a_{h,w}$)
= <2,5 m/s² Odstupanje (K) 1,5 m/s²

EC izjava o usklađenosti

DIREKTIVA ZA MAŠINE

**GPC1820L20**

Black & Decker izjavljuje da su proizvodi opisani u delu „Tehnički podaci“ usklađeni sa:
2006/42/EC, EN 60745-1

Ovi proizvodi su takođe usklađeni sa direktivom 2004/108/EC i 2011/65/EU. Za više informacija kontaktirajte Black & Decker na sledećoj adresi ili ih potražite u uputstvu za upotrebu.

Dolepotpisani je odgovoran za pripremu tehničke dokumentacije i daje ovu izjavu za račun kompanije Black & Decker.

R. Laverick
Potpredsednik za razvoj široke potrošnje
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Velika Britanija
09.12.2014

Наменета употреба

Вашата Black & Decker безжична машина за кроење со стап е дизајнирана за кроење на дрва. Алатката е наменета само за домашна употреба. Вашиот Black & Decker полнач е наменет за полнење на оној тип на Black & Decker батерии што се испорачува со оваа алатка.

Упатства за безбедна употреба

Општи мерки за безбедност при користење на електрични алатки



Предупредување! Прочитајте ги сите мерки за безбедност и целото упатство. Непридржување кон сите упатства може да доведе до електричен удар, пожар или сериозна повреда.

Сочувајте ги сите мерки за безбедност и упатства за идно прегледување.

Терминот „електрична алатка“ во сите долу наведени мерки за безбедност се однесува на вашата електрична алатка што работи на струја (преку кабел), или на електрична алатка што работи на батерии (без кабел).

1. Безбедност на работното место

- a. Одржувајте го работното место чисто и добро осветлено. Пренатрупани и темни места се причина за незгоди.
- б. Немојте да работите со електрични алатки во експлозивни окружувања, какви што постојат кога има присуство на запалливи течности, гасови или честички. Електричните алатки произведуваат искри што можат да ги запалат честичките или испарувањата.
- с. Држете ги децата и присутните лица настрана додека употребувате електрична алатка. Одвлекување на вниманието може да предизвика да изгубите контрола.

2. Безбедност од електричен удар

- a. Приклучокот на електричната алатка мора да се совпаѓа со приклучницата. Никогаш не го преправајте приклучокот. Не употребувајте адаптерски приклучоци со заземјени електрични алатки. Непреправените приклучоци и соодветните приклучници ќе го намалат ризикот од електричен удар.
- б. Избегнувајте телесен контакт со заземјени површини како што се цевки, радијатори, шпорети или фрижидери. Има зголемен ризик од електричен удар ако вашето тело е заземјено.
- в. Не ги изложувајте електричните алатки на дожд или влажност.

Навлегувањето на вода во електричната алатка го зголемува ризикот од електричен удар.

- г. **Употребувајте го кабелот правилно.** Никогаш не го употребувајте кабелот за носење, влечење или исклучување на електричната алатка. Држете го кабелот настрана од топлина, масло, остри работи или подвижни делови. Оштетените или заплетканите кабливи го зголемуваат ризикот од електричен удар.
- д. **Кога работите со електрична алатка надвор, употребувајте продолжен кабел кој е соодветен за надворешна употреба.** Употребата на кабел што е соодветен за надворешна употреба го намалува ризикот од електричен удар.
- ф. **Доколку работењето со електрична алатка во влажна средина не може да се избегне, употребувајте заштитна диференцијална (FID) склопка.** Употребата на заштитна диференцијална (FID) склопка го намалува ризикот од електричен удар.

3. Лична безбедност

- a. **Бидете претпазливи, внимавајте што правите и користете логика кога работите со електрична алатка. Не употребувајте електрична алатка кога сте уморни или кога сте под влијание на дрога, алкохол или лекови.** Еден момент на невнимание за време на работење со електрична алатка може да доведе до сериозна повреда.
- б. **Носете опрема за лична заштита. Секогаш носете заштита за очите.** Заштитната опрема, како што се маски против прав, нелизгачки сигурносни обувки, шлемови или штитници за слухот, ќе го намали бројот на повреди кога се употребува за соодветни работни услови.
- в. **Спречете ненамерно вклучување на алатката. Обезбедете прекинувачот да биде во исклучена положба пред да ја приклучите алатката на извор на струја и/или на батериски пакет или пред да ја подигнете или пренесувате алатката.** Пренесувањето на електрични алатки со прст на прекинувачот или приклучување на извор на струја на вклучени алатки може да доведе до незгоди.
- г. **Отстранете ги сите алатки за подесување или клучеви пред да ја вклучите електричната алатка.** Клуч или алатка за подесување што е закачена на ротирачкиот дел на електричната алатка може да доведе до повреда.
- д. **Не посегайте предалеку. Цврсто стојте на земјата и бидете во рамнотежа во секое**

- време. Ова овозможува подобра контрола над електричната алатка во неочекувани ситуации.
- ѓ. Носете соодветна облека. Не носете широка облека или накит. Држете ги косата, облеката и ракавиците настрана од подвижните делови. Широката облека, накитот или долгата коса може да бидат фатени во подвижните делови.
 - е. Доколку на апаратите постои можност за приклучување на опрема за извлекување и собирање на прав, обезбедете таа да биде приклучена и правилно употребувана. Собирањето на правот може да ги намали опасностите поврзани со прав.
 4. Употреба и одржување на електрични алатки
 - а. Не ја употребувајте електричната алатка на сила. Употребувајте електрична алатка што е соодветна за вашата работа. Соодветната електрична алатка ќе ја заврши работата подобро и побезбедно со брзината за која што била дизајнирана.
 - б. Не употребувајте ја електричната алатка доколку прекинувачот не ја вклучува и исклучува. Секоја електрична алатка што не може да се контролира преку прекинувачот е опасна и мора да биде поправена.
 - в. Исклучете го приклучокот од изворот на струја или од батерискиот пакет за електричната алатка пред да правите подесувања, менувате додатоци или пред да ја одложите електричната алатка. Таквите превентивни безбедносни мерки го намалуваат ризикот за случајно вклучување на електричната алатка.
 - г. Одлагајте ги електричните алатки што не ги употребувате надвор од досег на децата и не дозволувајте да ги употребуваат лица кои не се запознаени со нивната функција и со овие упатства. Електричните алатки се опасни кога со нив ракуваат необучени корисници.
 - д. Одржувајте ги електричните алатки. Проверете дали подвижните делови се лошо поставени, заглавени или оштетени, или постои друга состојба што би можела да влијае врз работењето на електричните алатки. Доколку електричната алатка е оштетена, однесете ја на поправка пред да ја употребите. Многу незгоди се предизвикани поради лошо одржувани електрични алатки.

- ф. Одржувајте ги алатките за сечење остри и чисти. Правилно одржуваните алатки за сечење со остри рабови за сечење имаат помала шанса да се заглават и полесно се управуваат.
- е. Употребувајте ги електричните алатки, приборот, сечилата и сл. во склад со овие упатства, имајќи ги во предвид работните услови и работата која треба да се заврши. Употребата на електрична алатка за работа што е различна од нејзината намена може да доведе до опасна ситуација.
5. Употреба и одржување на батериски алатки
 - а. Полнете само со полнач кој е определен од страна на производителот. Полнач што одговара на еден тип на батериски пакет може да доведе до ризик кога се употребува со друг батериски пакет.
 - б. Употребувајте ги батериските алатки само со батериски пакети кои се посебно определени за нив. Употребата на било какви други батериски пакети може да доведе до ризик од повреда или пожар.
 - в. Кога батерискиот пакет не се употребува, држете го настрана од други метални предмети како што се: спојници за хартија, парички, клучеви, шајки, завртки или други мали метални предмети кои можат да направат спој помеѓу двата батериски терминали.
Правењето на краток спој помеѓу батериските терминали може да предизвика изгореници или пожар.
 - г. Течност може да биде исфрлена од батеријата поради неправилна употреба; не ја допирајте. Доколку случајно дојде до допир, исплакнете со вода. Доколку течноста дојде во допир со очите, побарајте и медицинска помош. Течноста исфрлена од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.
 6. Сервис
 - а. Вашите електрични алатки треба да ги сервисира квалификувано лице кое користи само идентични резервни делови. Ова ќе осигура да се одржи безбедноста на електричната алатка.

Дополнителни мерки за безбедност при користење на електрични алатки



Предупредување! Дополнителни безбедносни упатства за машини за кроење со стап

Намената е опишана во ова упатство за употреба. Не ја употребувајте алатката за несоодветни примени; на пример, не ја употребувајте алатката за сечење на дрва. Употребата на било која помошна опрема или додаток, или извршувањето на било кои работи со оваа алатка освен оние препорачани во ова упатство за употреба може да предизвика ризик од повреда на ракувачот.

- ◆ Фаќајте ги електричните алатки за изолираните површини за држење кога вршите работа при која алатката за сечење може да дојде во допир со скриени жици или со сопствениот кабел. Допирање на жица под напон ќе ги доведе изложените метални делови од електричната алатка под напон и ќе предизвика електричен удар кај ракувачот.
- ◆ Носете соодветна и заштитна облека, вклучувајќи тука и безбедносна кацига со штитник/очила, штитници за уши, заштитни чевли што не се лизгаат, заштитни панталони и дебели кожни ракавици.
- ◆ Секогаш наместете се надвор од патеката на гранките што треба да паднат.
- ◆ Безбедната далечина меѓу гранката што треба да се сече и набљудувачите, градбите и другите предмети е најмалку 2 и пол пати од должината на гранката. Секој набљудувач, градба или предмет што е поблиску е во ризик да биде удрен од гранката што паѓа.
- ◆ Однапред испланирајте безбеден начин на избегнување на дрво што паѓа или гранки што паѓаат. Осигурајте се дека на патот што ќе го користите при избегнувањето нема пречки што би го попречиле или забавиле вашето движење. Запамтете дека влажната трева и свежо исечената кора се лизгаат.
- ◆ Проверете да не има некој во близина (но од безбедна далечина) во случај на несреќа.
- ◆ Не ја употребувајте алатката додека стоите на дрво, на скала или на каква било друга нестабилна површина.
- ◆ Цврсто стојте на земјата и бидете во рамно тежа во секое време.
- ◆ Цврсто држете ја алатката со двете раце кога работи моторот.
- ◆ Не дозволувајте подвижниот ланец да се допре до никаков предмет со врвот од прачката за водење.
- ◆ Започнете со сечењето само кога ланецот се движи со полна брзина.
- ◆ Не се обидувајте да навлезете во веќе направен рез. Секогаш правете нов рез.
- ◆ Внимавајте на придвижување на гранки или други сили што можат да го затворат резот и да го заглават или паднат врз ланецот.

- ◆ Не се обидувајте да сечете гранка кога дија-метарот на гранката е поголем од должината на листот на алатката.
- ◆ Секогаш вадете ја батеријата од алатката и ставете го заштитникот за ланецот врз ланецот кога ја складирате или пренесувате алатката.
- ◆ Ланецот треба да биде остар и соодветно поставен. Постојано проверувајте го оптегнувањето.
- ◆ Исклучете ја алатката, дозволете му на ланецот да запре и извадете ја батеријата од алатката пред да правите било какво подесување, сервисирање или одржување.
- ◆ Користете само оригинални резервни делови и додатоци.
- ◆ Кога ја носите машината за кроење, држете ја за рачката и осигурајте се дека листот не се движи. Кога ќе ја пренесувате или складирате машината за кроење, секогаш монтирајте го заштитникот за уредот за сечење и расклопете го на делови. Соодветното ракување на машината за кроење ќе го намали ризикот од повреда на ракувачот и присутните лица.

Безбедност на други лица

- ◆ Овој уред не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи и деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности, или кои немаат искуство и знаење, освен ако не им се пружи надзор или упатства за употреба на апаратот од страна на лице кое е одговорно за нивната безбедност.
- ◆ Децата треба да се надгледуваат за да се осигура дека не си играат со уредот.

Вибрации

Декларираните вредности на емитирани вибрации кои се наведени во техничките податоци и декларацијата за сообразност се измерени во склад со стандардната метода за тестирање според EN 60745 и можат да се користат за споредување на една алатка со друга.

Декларираната вредност на емитирани вибрации може исто така да се користи за прелиминарна проценка на изложеност на вибрации.

Предупредување! Вредноста на емитирани вибрации за време на користењето на електричната алатка може да се разликува од декларираната вредност во зависност од начинот на кој алатката се употребува. Нивото на вибрации може да се зголеми над декларираното ниво.

Кога се проценува изложеноста на вибрации за да се одредат мерките за безбедност кои ги

пропишува 2002/44/ЕК за заштита на лица кои редовно употребуваат електрични алатки на работното место, проценката на изложеност на вибрации треба да ги земе во предвид условите и начинот на кој алатката се употребува, вклучувајќи ги и сите делови од работниот циклус, како што се времињата кога алатката е исклучена, кога е вклучена и неоптоварена, и времето на работење со неа.

Кроене

Пред да започнете да кроите дрво, осигурајте се дека нема подзакони или правила што го забрануваат сечењето на дрвото.

- ◆ Земете ја во предвид насоката на паѓање на гранката. Земете ги во предвид сите услови што може да влијаат на насоката на паѓање, вклучувајќи ги тука:
 - должината и тежината на гранката што ќе се сече
 - посакуваната насока на паѓање
 - премногу тешки гранки или гниење
 - присуството на околни дрва и пречки,
 - вклучувајќи и надземни кабли
 - испреплетеност со други гранки
 - брзината и насоката на ветерот.
- ◆ Земете го во предвид пристапот до гранката на дрвото.

Можно е гранките да се занишаат кон стеблото на дрвото. Покрај ракувачот, сите набљудувачи, градби и предмети под гранката се во ризик да бидат удрени од гранката.

Симболи за предупредување

Следните симболи за предупредување се присутни на алатката:



Предупредување! За да се намали ризикот од повреди, корисникот мора да го прочита упатството за работа.



Не ја изложувајте електричната алатка на дожд или влажност.



Внимавајте на предмети што паѓаат. Држете ги присутните лица поддалеку.



Опасност од електричен удар. Бидете на најмалку 10 метра далечина од надземните кабли.



Секогаш носете заштита за очите и главата.



Носете безбедносни чевли што не се лизгаат.



За да се осигура непречено и безбедно ракување, проверете го оптегнувањето на ланецот како што е опишано во овој прирачник по секои 10 минути употреба и подесете го на соодветниот размак од 3 mm. Подмачкувајте го ланецот по секои 10 минути употреба



Насока на ротирање на ланецот.



Предупредување! Не го допирајте ланецот на местото каде што излегуваат парчињата.

Преостанати ризици

Кога се употребува алатката може да се јават дополнителни преостанати ризици што не се вклучени во предупредувањата. Овие ризици може да се појават поради неправилна употреба, долготрајна употреба и др.

Дури и ако се применат соодветните правила за безбедност и се воведат безбедносна опрема, одредени преостанати ризици не може да се избегнат. Тоа се:

- ◆ Повреди предизвикани поради допир на вртечки/подвижни делови.
- ◆ Повреди при менување на делови, листови или додатоци.
- ◆ Повреди предизвикани поради долготрајна употреба на алатката. Задолжително правете редовни паузи кога употребувате било која алатка во долг временски период.
- ◆ Оштетување на слухот.
- ◆ Здравствените опасности предизвикани од дишење на прав произведен од употребата на вашата алатка (на пример:- обработка на дрво, особено даб, бука и иверица).

Дополнителни упатства за безбедност за батерии и полначи

Батерии

- ◆ Никогаш не се обидувајте да ја отворите батеријата поради која било причина.
- ◆ Не ја изложувајте батеријата на вода.
- ◆ Не ја изложувајте батеријата на топлина.
- ◆ Не ја одлагајте на места каде температурата може да надмине 40°C.
- ◆ Полнете ја само при температура во просторијата од 10°C до 40°C.
- ◆ Полнете само со полначот кој е испорачува со уредот/алатката. Употребата на погрешен полнач може да доведе до електричен удар или до прегревање на батеријата.
- ◆ Кога се ослободувате од батериите, следете ги упатствата кои се дадени во делот „Заштита на животната средина“.

- ◆ Не ја оштетувајте или искривувајте батеријата со прободување или удирање затоа што ова може да доведе до ризик од повреда или пожар.
- ◆ Не полнете оштетени батерии.
- ◆ Под крајно неповолни услови, може да дојде до истекување на течност од батеријата. Кога ќе забележите течност на батериите внимателно избришете ја со помош на крпа. Избегнете допир со кожата.
- ◆ Во случај на допир со кожата или со очите, следете ги долунаведените упатства.

Предупредување! Течноста од батеријата може да предизвика повреда на ракувачот или оштетување на имот. Во случај на допир со кожата, веднаш исплакнете со вода. Доколку дојде до црвенило, болка или надразнување, побарајте медицинска помош. Во случај на допир со очите, веднаш исплакнете со чиста вода и побарајте медицинска помош.

Полнач

Вашиот полнач е направен за определен напон. Секогаш проверете дали напонот на струјното напојување одговара на напонот кој е деклариран на плочката.

Предупредување! Никогаш не се обидувајте да го замените приклучокот на полначот со обичен приклучок за струја.

- ◆ Употребувајте го Вашиот Black & Decker полнач само за полнење на батеријата на алатката/уредот со која е испорачан. Другите батерии можат да пукнат, предизвикувајќи повреда на ракувачот и оштетување.
- ◆ Никогаш не се обидувајте да ги полните неполнивите батерии.
- ◆ Доколку струјниот кабел е оштетен, мора да биде заменет од страна на производителот или на овластен сервисен центар на Black & Decker за да се избегне опасност.
- ◆ Не го изложувајте полначот на вода.
- ◆ Не го отварајте полначот.
- ◆ Не го чепкајте полначот со шилести предмети.
- ◆ Полначот мора да се постави на добро проветрено место додека врши полнење.

Симболи на полначот

Следниве симболи се наоѓаат на Вашиот полнач:



Вашиот полнач е двојно изолиран; затоа не е потребна жица за заземјување. Секогаш проверете дали напонот на струјното напојување одговара на напонот кој е деклариран на плочката. Никогаш не се обидувајте да го замените приклучокот на полначот со обичен

приклучок за струја.

Доколку кабелот е оштетен, мора да биде заменет од страна на производителот или на овластен сервисен центар на Black & Decker за да се избегне опасност.



Полначот е наменет само за употреба во затворен простор.



Прочитајте го упатството за употреба пред да го употребите полначот.

Карактеристики

1. Прекинувач за вклучување и исклучување
2. Копче за заклучување
3. Главна рачка
4. Глава на пила
5. Заштитник за запчаник
6. Прачка за наведување
7. Ланец
8. Навлака за ланец
9. Шишенце за подмачкување
10. Продолжена цевка
11. Батерија

Скица А

12. Полнач

Склопување

Предупредување! Пред склопување, отстранете ја батеријата од алатката.

Монтирање и отстранување на батеријата (скица В)

- ◆ За да ја монтирате батеријата (11), поставете ја во линија со држачот на алатката. Навлечете ја батеријата на држачот и туркајте се додека не слушнете чкрапнување.
- ◆ За да ја отстраните батеријата, во исто време притиснете го копчето за отпуштање (13) и извлечете ја батеријата од држачот.

Предупредување! За да спречите несакано вклучување, осигурајте се дека батеријата е извадена и дека навлакмата за ланецот е наместена врз ланецот пред да ги извршувате следните активности.

Непрактикувањето на ова може да доведе до сериозна повреда на ракувачот.

Монтирање на главата на пилата (скица С)

Главата на пилата може да биде намонтирана директно на рачката со цел да се постигне стандарден досег.

- ◆ Лизнете го прстенот (14) надолу и ротирајте го во насока на стрелките на часовникот додека не се затегне целосно.

Предупредување! Повремено проверувајте ги спојките за да се осигурате дека се добро затegnати.

Продолжување на главата на пилата (скица D)

Максимален досег може да се достигне со монтирање на продолжената цевка (10) меѓу главата на пилата (4) и рачката (3).

- ◆ Порамнете ја вдлабнатината на надворешната страна од крајот на рачката (3) со спојката со јазичето на внатрешната страна од крајот на продолжената цевка (10) со спојката.
- ◆ Турнете ја продолжената цевка (10) на рачката (3).
- ◆ Лизнете го прстенот (15) надолу и ротирајте го во насока на стрелките на часовникот додека не се затегне целосно.
- ◆ Порамнете вдлабнатината на надворешната страна од крајот на продолжената цевка (10) со спојката со јазичето на внатрешната страна од крајот на главата на пилата (4) со спојката.
- ◆ Турнете ја главата на пилата (4) на продолжената цевка (10).
- ◆ Лизнете го прстенот (14) надолу и ротирајте го во насока на стрелките на часовникот додека не се затегне целосно.

Предупредување! Повремено проверувајте ги спојките за да се осигурате дека се добро затegnати.

Отстранување на главата на пилата (скици C и D)

Ако продолжената цевка (10) е монтирана, прво мора да се отстрани главата на пилата.

- ◆ За да ја отстраните главата на пилата (4), легнете ја рачката (3) на земја, олабавете го прстенот (14) и извадете ја главата на пилата.

Употреба

Предупредување! Оставете алатката да работи во свој ритам. Не го преоптоварувајте.

Полнење на батеријата (скица A)

Батеријата треба да се наполни пред првата употреба и секогаш кога ќе нема да може да обезбеди доволно сила за работи кои претходно биле лесно извршувани. Полначот може да се загрее за време на полнењето; ова е нормално и не значи дека постои проблем.

Предупредување! Не ја полнете батеријата при температури во просторијата пониски од 10 °C или повисоки од 40 °C. Препорачана температура при полнење: околу 24 °C.

Напомена: Полначот нема да ја полни батеријата ако температурата на ќелијата е под 10 °C или над 40 °C.

Батеријата треба да се остави во полначот и полначот автоматски ќе почне да ја полни кога температурата на ќелијата ќе се зголеми или намали.

- ◆ За да ја наполните батеријата (11), сместете ја во полначот (12). Батеријата може да се вметне во полначот само на еден начин. Не го туркајте со сила. Осигурајте батеријата да биде целосно налегнатата во полначот.
- ◆ Вклучете го полначот во штекер. Индикаторот за полнење (24) ќе почне да трепка. Полнењето е завршено кога индикаторот за полнење (24) ќе почне да свети непрекинато. Полначот и батеријата може да се остават поврзани на неодредено време. LED индикаторот ќе се вклучува кога полначот повремено ќе ја дополнува батеријата.
- ◆ Полнете ги испразнетите батерии во рок од една недела. Животниот век на батеријата ќе се намали многу ако ја одложите испразнета.

Оставање на батеријата во полначот

Полначот и батеријата може да се остават поврзани на неодредено време додека свети LED индикаторот. Полначот ќе ја одржува батеријата свежа и целосно наполнета.

Вклучување и исклучување (скица E)

За Ваша безбедност, оваа алатка е опремена со систем на двоен прекинувач. Овој систем го спречува ненамерното вклучување на алатката.

Вклучување

- ◆ Турнете го копчето за блокирање (2) наназад со вашиот палец и истовремено притиснете го прекинувачот за вклучување и исклучување (1).
- ◆ Отпуштете го копчето за блокирање (2).

Исклучување

- ◆ Отпуштете го прекинувачот за вклучување и исклучување (1).

Предупредување! Никогаш не се обидувајте да закочите прекинувач во вклучена положба.

Кроене (скица F)

- ◆ Обезбедете дека алатката работи со полна брзина пред да започнете да сечете.
- ◆ Држете ја алатката цврсто на нејзиното место за да избегнете нејзино евентуално отскокнување или лизнување.
- ◆ Водете ја алатката низ гранката со нанесување на мал притисок.

Кога сечете тешки гранки, каде што делумен рез може да го раскрши и оштети дрвото, продолжете на следниот начин:

- Направете го првиот рез на 15 cm од стеблото на дрвото на долната страна на гранката. Употребете го горниот дел од прачката за наведување (6) за да го направите овој рез.
- Исечете 1/3 низ дијаметарот на гранката. Потоа сечете од врвот надолу.

Чистење, одржување и складирање

Вашиот Black & Decker уред или алатка, со или без кабел, е направен да работи долго време со минимално одржување.

Постојаното работење на задоволително ниво зависи од правилната грижа за алатката и редовното чистење.

Предупредување! Пред извршување на одржување на електрични алатки со или без кабел:

- ♦ Исклучете ја алатката/уредот и извадете го приклучокот од штекер
- ♦ Или, исклучете ја алатката/уредот и извадете ја батеријата доколку алатката/уредот има одвоен батериски пакет
- ♦ Или, целосно истрошете ја батеријата доколку таа е составен дел од алатката и тогаш исклучете ја
- ♦ Извадете го приклучокот на полначот од приклучницата пред да го исчистите. На вашиот полнач не му е потребно никакво одржување освен редовно чистење.

Редовно чистете ги отворите за вентилација на вашиот уред, алатка или полнач со употреба на мека четка или сува крпа.

Редовно чистете го куќиштето на моторот со употреба на влажна крпа. Не употребувајте абразивни средства за чистење или средства за чистење на база на растворувач.

Редовно отворајте го футерот (доколку го има) и лесно чукнете го за да ја отстраните правта од внатрешноста.

После употреба и пред складирање

- ♦ Редовно чистете ги отворите за вентилација со чиста и сува четкичка.
- ♦ За да го исчистите уредот, користете само слаб сапун и влажна крпа. Никога не дозволувајте било каква течност да навлезе во алатката и никогаш не потопувајте било кој дел од алатката во течност.
- ♦ Отстранете ги остатоците со користење на тврда четка.
- ♦ Подмачкајте го ланецот со масло.

Монтирање и отстранување на ланецот (скици G и H)

Предупредување! Секогаш носете заштитни ракавици кога го монтирате или отстранувате ланецот. Ланецот е остар и може да Ве исече и кога не работи.

- ♦ Ставете ја алатката на цврста и стабилна површина.
- ♦ Олабавете ги завртките (16) со користење на обезбедениот шестостран клуч. Извадете ги завртките.
- ♦ Отстранете го заштитникот за запчаникот (5) и спојката на прачката (17).
- ♦ Свртете ја завртката (18) во спротивна насока од стрелките на часовникот за да и дозволите на прачката за наведување (6) да се оддалечи и да се намали оптегнувањето на ланецот (7).
- ♦ Извадете го стариот ланец од запчаникот (19) и прачката за наведување (6).
- ♦ Ставете го новиот ланец во вдлабнатината на прачката за наведување и околу запчаникот. Осигурајте се дека запците се насочени во правилна насока со споредување на стрелката на ланецот со стрелката на куќиштето.
- ♦ Обезбедете дека отворот (20) во прачката за наведување е врз игличките (21) и дека дупката (22) под отворот е поставена врз иглата за подесување (23).
- ♦ Повторно монтирајте го заштитникот за запчаникот (5) и спојката на прачката (17) и завртките (16).
- ♦ Затегнете ги завртките (16) со користење на обезбедениот шестостран клуч.
- ♦ Подесете го оптегнувањето на ланецот како што е опишано подолу.

За да осигурате непречено и безбедно работење, ланецот и прачката за наведување мораат да бидат заменети само со оригинални делови произведени од своето место откако ќе се извлече.

Резервен ланец со број A6158; резервна прачка за наведување со број 623381-00.

Проверување и подесување на оптегнувањето на ланецот (скица G)

- ♦ Проверете ја оптегнатоста на ланецот. Оптегнувањето е соодветно кога ланецот (7) ќе се врати на своето место откако ќе се извлече 3 mm од прачката за наведување со лесен зафат на средниот прст и палецот. Не треба да има „надвиснување“ меѓу прачката за наведување (6) и ланецот (7) на долната страна.

За да го подесите оптегнувањето:

- ♦ Олабавете ги завртките (16).
- ♦ Свртете ја завртката (18) во насока на стрелките на часовникот.

Предупредување! Не го преоптегнувајте ланецот бидејќи тоа ќе доведе до зголемено абење и ќе го намали животниот век на прачката и ланецот.

- ◆ Кога оптегнувањето на ланецот ќе биде соодветно, стегнете ги завртките (16).

Предупредување! Кога ланецот е нов, проверувајте го оптегнувањето постојано за време на првите два часа на употреба бидејќи новите ланци се растегнуваат малку.

Подмачкување на ланецот

Ланецот мора да се подмачка пред секоја употреба и после чистењето со користење само на соодветниот тип на масло (кат. бр. А6027).

- ◆ Подмачкајте го целиот ланец (7) рамномерно со користење на нанесувачот (9).

Одлагање

Кога алатката ќе нема да се употребува неколку месеци, најдобро е да се остави батеријата приклучена на полначот.

Во спротивно, постапете на следен начин:

- ◆ Целосно наполнете ја батеријата.
- ◆ Отстранете ја батеријата од алатката.
- ◆ Одложете ја алатката и батеријата на безбедно и суво место.
- ◆ Температурата на местото на одлагање мора секогаш да биде од +10°C до +40°C. Ставете ја батеријата на рамна површина.
- ◆ Пред да ја употребите алатката после долготрајно складирање, повторно целосно наполнете ја батеријата.

Заштита на животната средина



Одвоено собирање. Овој производ не смее да се фрла со останатиот отпад од домаќинството.

Доколку еден ден заклучите дека вашиот Black & Decker производ треба да биде заменет или дека повеќе не ви е од корист, не го фрлајте со отпадот од домаќинството. Овозможете да биде одвоено собран.



Одвоеното собирање на употребени производи и пакувања овозможува материјалите да бидат рециклирани и повторно употребени. Повторното употребување на рециклирани материјали помага во спречувањето на загадувањето на животната средина и ја намалува побарувачката на суровини.

Локалните прописи можеби овозможуваат одвоено собирање на електрични производи за домаќинство од страна на локалните отпади или продавачите при набавка на нов производ.

Black & Decker има објекти за собирање и рециклирање на Black & Decker производи кога тие ќе го достигнат крајот на работниот век. За ја искористите оваа услуга, ве молиме да го вратите производот кај било кој овластен сервисер кој ќе го собере во ваше име.

Можете да ја најдете адресата на најблискиот овластен сервисер доколку стапите во контакт со локалното претставништво на Black & Decker преку адресата назначена во оваа упатство. Постои и друга можност: списокот на овластени Black & Decker сервисери и сите детали за нашите услуги после купувањето можат да се најдат на интернет на: www.2helpU.com.

Батерии



На крајот на нивниот употребен век, ослободете се од батериите водејќи грижа за животната средина:

- ◆ Не правете краток спој помеѓу терминалите на батеријата.
- ◆ Не ослободувајте се од батериите со фрлање во оган затоа што тоа може да предизвика ризик од повреда или експлозија.
- ◆ Целосно истрошете ја батеријата, а потоа отстранете ја од алатката.
- ◆ Батериите можат да се рециклираат. Спакувајте ги соодветно батериите за да осигурате да не дојде до краток спој помеѓу терминалите. Однесете ги кај било кој овластен сервисер или во локална станица за рециклирање.

Технички податоци

GPC1820L20 H1	
Влезен напон V (еднонасочна струја)	18
Брзина на ланец	
без оптоварување	min ⁻¹ 114
Максимална должина на сечење	cm 17
Тежина	kg 3,5

Батерија BL2018	
Напон V (еднонасочна струја)	18
Капацитет	Ah 2,0
Тип	Литиум-јонска

Полнач 905902** ТИП 1	
Влезен напон V наизменична струја	100-240
Излезен напон V (еднонасочна струја)	8-20
Излезна струја	mA 400

Ниво на звучен притисок спрема

EN ISO 11680-1:

Звучен притисок (L_{pA}) 78 dB(A), отстапување (K) 3 dB(A)

МАКЕДОНСКИ

Ниво на звучна моќност спрема EN ISO 3744:

Звучна моќност (L_{WA}) 98 dB(A), отстапување (K) 3 dB(A)

Вкупна вредност на вибрациите (векторска сума по три оски) спрема EN 60745:

Сечење на свежо пресечено меко дрво ($a_{h,w}$)
= <2,5 m/s² Ттстапување (K) 1,5 m/s²

Декларација за сообразност со правилата на ЕЗ

ДИРЕКТИВА ЗА МАШИНИ



GPC1820L20

Black & Decker декларира дека производите опишани под „технички податоци“ се во склад со: 2006/42/EK, EN 60745-1

Исто така, овие производи се во склад со Директивата 2004/108/EK и 2011/65/EU. За повеќе информации Ве молиме да стапите во контакт со Black & Decker преку следнава адреса или да погледнете на крајот на упатството.

Долу потпишаниот е одговорен за составување на техничките податоци и ја дава оваа декларација во име на Black & Decker.

R. Laverick

Потпретседател за глобален развој на производи
Black & Decker Европа, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Велика Британија
09.12.2014

